








# CONTENTS

SECTION	PAGE
Symbols.....	4
Safety Information.....	5
Unpacking and Product Features.....	7
Assembly.....	7
Operation.....	8
Maintenance.....	10
Troubleshooting.....	11
Technical Data.....	14
Recycling and Disposal.....	14

Thank you for choosing our Orson™ Lite cordless vacuum cleaner. This cordless vacuum cleaner is intended for domestic use only and suitable for indoor use within a normal household environment for light, dry dust and debris.

**FOR YOUR SAFETY: CAREFULLY READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.**

# SYMBOLS

	Caution
	Read instruction manual before any installation or operation.
	For indoor use only.
	Protection Class II.
	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was followed.
	Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.
	Batteries contain Lithium-ion. Do not dispose of batteries in household waste.

## SAFETY INFORMATION

This appliance can be used by children aged from 8 years and above. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge can operate this appliance providing they have been given adequate supervision or instruction concerning use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

- This appliance should only be used for normal vacuuming in a domestic household environment.
- Make sure the vacuum cleaner is stored in a cool, dry place.
- Unplug the vacuum cleaner from the charger before cleaning or maintenance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Packaging material, including plastic bags should not be accessible to children to avoid suffocation.
- Check that your supply voltage is the same as that stated on the rating plate on the charging adapter.
- Each vacuum cleaner is designed for a specific charging voltage, use only the original charging adapter supplied with this vacuum cleaner.
- There is no shock hazard from electrical terminals located on the vacuum. A burn could result from metal objects being inserted into the terminal areas. Vacuum cleaner terminals should always be kept free of hard or sharp objects, such as glass, nails, screws or coins that could damage the vacuum.
- Leaks from battery cells can occur under extreme usage or temperature conditions. If the liquid from the battery comes into contact with skin, rinse immediately with water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.
- Do not mutilate or incinerate batteries as they will explode at high temperatures.



**WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable charging adapter (YLJXC-256050) provided with this appliance.

## PROPER USE

- The appliance must only be stored and charged indoors.
- Do not leave the vacuum cleaner in direct sunlight.
- Avoid exposing the vacuum cleaner to excessive heat sources.
- Do not expose the appliance to temperatures below 4 °C or above 40 °C.
- Keep the vacuum cleaner away from your body when using nozzles and tubes.
- Do not use a damaged charging adapter or cable.
- When disconnecting the charging cable from the mains, pull the plug itself to remove it; do not pull on the power cord.
- Do not pull the charging cable over sharp edges or allow it to become trapped.
- For safety reasons, only manufacturer, its service agent or suitably qualified persons are permitted to carry out repairs.
- Do not try to touch the brush roll while the vacuum cleaner is switched on and the brush roll is turning.
- Switch off the appliance when it is not in use.
- The battery packs must not be dismantled and short circuited.

## NEVER USE THIS VACUUM CLEANER

- In wet areas.
- On building rubble.
- Close to flammable gases, etc.
- When the product shows visible signs of damage.
- On sharp objects or fluids.
- On hot or cold cinders, lighted cigarette butts, etc.
- On fine dust, for instance from plaster, concrete, flour, hot or cold ashes.
- Without its filters.

Using the vacuum cleaner in the above circumstances may cause serious personal injury or damage to the product. Such injury or damage is not covered by the warranty or by the manufacturer.

## UNPACKING AND PRODUCT FEATURES

1	Charging Port	10	Battery Power Level Indicator/Battery Charging Indicator
2	Power Switch	11	Filter (x2) (x1 pre-installed)
3	Dust Bin Door Release Button	12	Filter Cage
4	Suction Wand	13	Dust Bin
5	Motorised Floor Head	14	Combination Tool
6	Motorised Floor Head Release Button	15	Wall Mount
7	Wand Release Button	16	Screw (x2)
8	Motor Head Release Button	17	Charging Adapters
9	Speed Adjustment Switch	18	Instruction Manual

## ASSEMBLY

1. Remove all the contents from the packaging; make sure you have all contents as listed on page 7.
2. Insert the handheld vacuum into the top of the suction wand and lock into place until you hear a click (Fig. 1).
3. Insert the wand into the neck of the motorised floor head ensuring that there is nothing trapped between the unit connections. Make sure the wand is locked into place until you hear a click (Fig. 2.)

### Affix Wall Mount

Use the 2 screws provided to secure the wall mount on the wall. Ensure you use suitable wall plug fixings depending on the wall structure. Mount at a minimum height of 44" above the floor. Ensure that no plumbing, electrical cables or wires are located directly behind the mounting area (Fig. 3). Align the base of the handheld vacuum with the wall mount and slide in as shown in the picture (Fig. 4).

**NOTE:** To be able to charge vacuum while it is mounted, attach wall mount to wall no more than 59" from an electrical power outlet (Fig. 5).

# OPERATION



**CAUTION:** Moving parts! To reduce the risk of personal injury, DO NOT touch the brush roll when the vacuum cleaner is operating. Touching the brush roll while it is rotating can cause personal injuries. Use caution when operating near children or pets (Fig. 6).



**WARNING!** Do not operate the vacuum cleaner without filter in place.

## 1. Charging

**NOTE:** Charge the battery pack for at least 4 hours before using for the first time. Never charge the batteries in temperatures above 40°C or below 4°C. It is normal for the charging adapter to become warm when charging.

**NOTE:** Only recharge your vacuum cleaner with the supplied charger.

- 1) Before charging, make sure the vacuum cleaner is turned OFF.
- 2) Choose the desired plug to fit onto the charging adapter body for the operating region (Fig. 7).

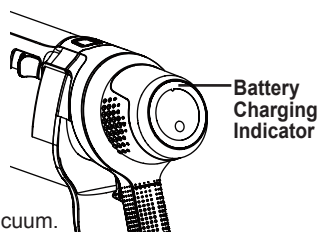
**NOTE:** The three pin plug is for UK, while the two pin plug is suitable for almost all other European countries.

- 3) Insert the desired plug into the charging power adapter. Align the support rails located on the charging adapter body with the guide rails on the plug insert (Fig. 8). Slide the plug insert fully towards the charging adapter body to lock into place until you hear a click (Fig. 9).

**NOTE:** To remove the plug, press the release latch on the charging adapter and slide the plug insert off the charging adapter body (Fig. 10).

- 4) Insert the charging adapter into the charging port on the side of the hand vacuum. Plug the adapter into a power outlet. The battery indicator will begin to flash blue (Fig. 11).
- 5) The battery charging indicator light will show the progress during charging. Whilst the battery pack is being charged, the battery charging indicator will flash blue. Once fully charged, the battery charging indicator will show a continuous blue light.

Battery Charging Indicator	Status
Flashing Blue Light	Charging
Continuous Blue Light	Fully charged



- 6) When fully charged, remove the charging adapter from the vacuum.

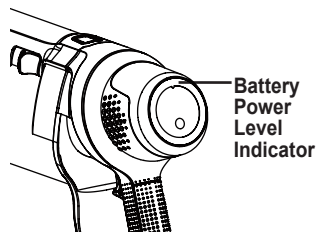
## 2. Using Your Vacuum Cleaner

- 1) To start the vacuum cleaner, press the power switch ( ① ). Once turned on, the battery power level indicator ( ② ) will be lit (Fig. 12).
- 2) The vacuum cleaner has two-speed controls, LOW and HIGH. The vacuum starts in the LOW speed position. To switch the speed to HIGH, press the speed adjustment switch ( ③ ) once. Press the speed adjustment switch again to switch back to LOW speed (Fig. 12).



- 3) Use the low-speed setting for cleaning of hard floors, and low pile rugs, or when an increased run time is needed. The high-speed setting should be used for cleaning plush rugs and carpets or when additional cleaning power is required.
- 4) To stop the vacuum, press the power switch once.
- 5) The battery power level indicators lights up to give you an indication of how much battery power remains at any given time.

Battery Power Level Indicator	Battery Capacity
Blue, Continuous	75%~100%
Green, Continuous	50%~74%
Yellow, Continuous	25%~49% (Recharge recommended)
Red, Continuous	10%~24%
Red, Flashing	0~9% (Recharge required)



**NOTE:** For better battery performance, it is recommended to charge the unit when the battery indicator shows a continuous yellow light during operation, and remove the charging adapter from the unit after the battery is fully charged.

**NOTE:** When battery power decreases to about 10% remaining, the battery level indicator will start flashing red.

### 3. Using Your Handheld Vacuum Cleaner

- 1) To detach the handheld vacuum, press the wand release button and pull the wand from handheld vacuum.
- 2) Install the combination tool onto the end of the handheld vacuum (Fig. 13).
- 3) The motorised floor head and combination tool can be used directly on the handheld vacuum cleaner or on the wand for reaching high locations (Fig. 14).
- 4) The combination tool can be used as a crevice tool or a dusting brush. To use as a dusting brush, simply squeeze the buttons in the side of the tool and push the brush forward. (Fig. 15).
- 5) To return the combination tool back to the crevice function, press the button once more and slide the brush back into the bottom position. Ensure it is securely locked into place.

**NOTE:** When the hand vacuum is removed, push the wand forward so that the bottom of the wand locks into vertical position on the nozzle. This will enable the unit to stand in place.



**CAUTION:** The hand vacuum must be removed from the wand when using the stand-up feature. The unit will not be stable if standing in vertical position with the hand vacuum attached (Fig. 16).

# MAINTENANCE



**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, turn the vacuum cleaner off and remove the charging adapter from the vacuum cleaner before any maintenance.



**WARNING!** Do not operate the vacuum cleaner without filters in place.

## 1. Emptying the Dust Bin

**NOTE:** For best performance, empty dust bin after every use or once reaches MAX fill line. Before emptying the dust bin, ensure the vacuum cleaner is turned off.

- 1) Position dust bin area of vacuum over a waste receptacle. Press down on the dust bin door release button to open dust bin lid and allow bin contents to drop into waste receptacle (Fig. 17).
- 2) Close the dust bin door until you hear a click.

## 2. Cleaning the Filters

**NOTE:** The key to maximum performance is having a clean filter. Cleaning the filter frequently will help your vacuum cleaner operate at peak efficiency. A spare filter is provided with your vacuum cleaner to allow you to dry one filter properly while using the other. Additional filters can be purchased from [www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com).

- 1) With one hand grasped around the handle, press the motor head release button to separate the dust bin from the handheld vacuum (Fig. 18).

**NOTE:** Grasp the dust bin when pressing the release button.

- 2) Remove the filter and filter cage from the dust bin (Fig. 19).
- 3) Use a soft brush to clean loose debris from the filter and then rinse with warm water. Rinse and gently squeeze dry the filters. Set all filters aside and allow to air dry for 24 hours.

**IMPORTANT:** The filters and the filter cage must be completely dry before reuse.

- 4) Place the filter cage back into the dust bin, then place the filter back in.
- 5) To reassemble the dust bin to the handheld vacuum, align the tabs on the dust bin with slots in the handheld vacuum. Once aligned, attach the dust bin to the handheld vacuum until you hear a click (Fig. 20).

## 3. Cleaning the Motorised Floor Head & Blockage

### Remove the Brush Roll

- 1) Make sure the vacuum cleaner is turned OFF, then remove the wand and set aside.
- 2) Turn the floor head over to access the brush roll. Press and push the tab on the left hand side of the head to the left and hold it. This will unlock the brush roll (Fig. 21).
- 3) With the tab pushed to the left, simply lift the brush roll out of the head housing. Clean off debris and anything wrapped around the brush roll. Use a pair of scissors to remove threads, etc.
- 4) Place the brush roll back into the housing by aligning the hexagonal end of the brush roll into the right end of the head. Then push the unlock tab to the left and hold it. Align the square end of the brush roll with the left end of the head and insert it into place (Fig. 22). Release the tab to lock the brush roll.

### Remove the Wand Blockage

- 1) To clean out the wand, press the wand release button, and pull the wand away from motorized floor head.
- 2) Carefully remove any debris or blockage from the inside of the motorised floor head.
- 3) Reattach the motorised floor head onto the vacuum body.
- 4) Once the blockage is removed, start the vacuum to ensure air flow through the hose.



**CAUTION:** Do not use scissors or other sharp objects to remove a blockage from the hose.

## TROUBLESHOOTING



### WARNING!

Disconnect electrical supply before performing maintenance to the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury. Remove the handheld unit from the main body if performing maintenance on the brush roll or motorised floor head.

### Cleaning Performance

Vacmaster vacuum cleaners are tested for endurance. If your motor is operational, then the most likely cause for a loss in suction is a blockage or an opening in the vacuum.

To maintain a high cleaning performance from your machine, it is important to replace or clean filters as necessary. Empty the dust bin regularly to prevent performance drops. A performance drop with clean filters can only be caused by a blockage in the tools or the hose connections.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Vacuum cleaner will not power on.	Battery may be depleted.	Charge the battery as instructed on page 8.
	Wrong charger being used.	Be sure to use only the charger supplied with your product.
	The motorised brush roll is jammed.	Remove obstruction. Follow instructions on page 10.
	Handheld vacuum or battery is damaged.	Contact the customer helpline.
Battery charging indicator does not illuminate.	Charging adapter is not plugged in.	Be sure the charging adapter is plugged in properly to the socket and the charging connector is plugged into the charging port of the handheld vacuum.
	Dust accumulated on the charging port of the handheld vacuum.	Clean off any dust accumulated on the charging port of the handheld vacuum.
	Power supply is not switched on	Ensure the power supply is active.
	The battery is damaged.	Contact the customer helpline.
	The battery indicator is damaged.	Contact the customer helpline.
Battery indicator does not illuminate when using the vacuum.	Battery may be depleted.	Charge the battery as instructed on page 8.
	The battery indicator is damaged.	Contact the customer helpline.
Motorised brush roll does not turn.	Brush roll is jammed.	Remove obstruction. Follow instructions on page 10.
	Brush roll is not installed correctly.	Remove brush roll and reinstall following instructions.
	Debris accumulates on metal contacts connecting the dust bin and the main body of the handheld vacuum.	Remove the debris and reinstall as instructed on page 10.
	The handheld vacuum and the wand are not connected into place.	Reinstall the hand vacuum and the wand correctly
	Floor head motor and brush roll both are not turning.	Check to confirm the above connections are properly made. Re-start the unit. If the floor head motor and brush roll are still not turning, the nozzle motor may be damaged. Contact the customer helpline.
	The motor is spinning, but the brush roll is not rotating.	The belt is broken. Contact the customer helpline.

Vacuum is not picking up or suction power is weak.	Dust bin is full.	Empty dust bin.
	Filter needs cleaning.	Follow filter cleaning instructions.
	Filter needs to be replaced.	Replace the filter. To purchase online at <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	Battery may be depleted.	Charge the battery as instructed on page 8.
	Dust bin is not installed correctly.	Check dust bin for correct installation and ensure it is snapped firmly in place.
	Vacuum speed adjustment switch setting on low.	Adjust speed adjustment switch setting to high.
Dust escapes from the vacuum cleaner.	Filter is missing or installed incorrectly.	Check filter for correct installation.
	Filter is damaged and needs to be replaced.	Replace the filter. To purchase online at <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	Filter cage is missing or is installed incorrectly.	Reinstall correctly as instructed.
Vacuum cleaner turns off on its own.	Battery may be depleted.	Charge the battery as instructed.
	Brush roll in the motorized floor head is jammed or is not installed correctly causing motor protection system activated.	Remove obstruction from brush, cool down the unit to ambient, temperature, then re-start. Follow instructions on page 10.
	Excessive loading on brush roll brush.	Turn the vacuum off and re-start.

## TECHNICAL DATA

Model Number	VSE2101EU
Battery power	21.6V $\text{---}$ 2.2Ah
Nominal Rated Voltage of Battery Pack	21.6V $\text{---}$ Li-ion
Max Rated Voltage of Battery Pack	24V MAX $\text{---}$ Li-ion
Max Running Time	40mins
Speed Settings	2 speeds
Dust Capacity	0.6L
The Whole Unit Weight	2.14kg
Charger Adapter Input	100-240V~ 50/60Hz
Charger Adapter Output	25.6V $\text{---}$ 500mA
Battery Full Charge Time	5.5 hours

## RECYCLING AND DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. The machine must be delivered in rigid packaging to avoid damage during transportation. The packaging and the machine itself are manufactured from recyclable materials and should be disposed of accordingly.



This vacuum cleaner contains lithium-ion battery. Do not dispose of batteries in household waste, fire or water. Dispose of batteries in accordance with the local regulations where they will be recycled in an environmentally friendly manner.








# TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAGE
Symboles .....	15
Consignes de sécurité .....	16
Déballage et Caractéristiques du produit .....	18
Montage.....	19
Fonctionnement .....	19
Entretien .....	21
Dépannage.....	23
Caractéristiques techniques .....	25
Recyclage et Mise au rebut .....	25

Nous vous remercions d'avoir choisi notre aspirateur sans fil Orson™ Lite. Il s'agit d'un aspirateur sans fil uniquement conçu pour un usage domestique et adapté à une utilisation à l'intérieur dans un environnement domestique normal pour aspirer des poussières et débris légers et secs.

**POUR GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ : VEUILLEZ LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES.**

## SYMBOLES

	Attention
	Veillez lire le manuel d'instructions avant toute installation ou utilisation.
	Conçu pour un usage à l'intérieur exclusivement.
	Classe de protection II.
	Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité relatives à ces directives a été adoptée.
	Ne pas mettre au rebut des appareils électriques avec les ordures ménagères.
	Les piles contiennent du lithium-ion. Ne pas mettre au rebut des piles avec les ordures ménagères.


## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus. Les personnes présentant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites peuvent utiliser cet appareil à condition qu'elles soient sous étroite surveillance ou aient reçu des instructions appropriées concernant l'utilisation de l'appareil et en comprennent les dangers liés à ladite utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour un aspirateur normal dans un environnement domestique.
- Veillez à ranger l'aspirateur dans un endroit frais et sec.
- Débranchez l'aspirateur du chargeur avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les matériaux d'emballage, y compris les sacs en plastique, ne doivent pas être accessibles aux enfants afin de prévenir tout risque d'étouffement.
- Assurez-vous que votre tension d'alimentation est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur de charge.
- Chaque aspirateur est conçu pour une tension de charge spécifique, utilisez uniquement l'adaptateur de charge d'origine livré avec cet aspirateur.
- Les bornes électriques situées sur l'aspirateur ne présentent aucun risque d'électrocution. L'insertion d'objets métalliques dans les zones des bornes peut occasionner des brûlures. Les bornes de l'aspirateur doivent toujours être exemptes d'objets durs ou coupants, tels que du verre, des clous, des vis ou des pièces de monnaie, qui risquent d'endommager l'aspirateur.
- Des éléments des piles peuvent couler dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Si le liquide provenant de la pile entre en contact avec la peau, rincez-la immédiatement à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes. Veuillez obtenir l'avis d'un médecin.
- Ne pas abîmer ni incinérer des piles, car celles-ci risquent



d'exploser à des températures élevées.

 **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la pile, utilisez uniquement l'adaptateur de charge amovible (YLJXC-256050) livré avec cet appareil.

### **UTILISATION APPROPRIÉE**

- L'appareil doit être rangé et chargé exclusivement à l'intérieur.
- Ne pas exposer l'aspirateur aux rayons du soleil.
- Évitez d'exposer l'aspirateur à des sources de chaleur excessives.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures à 4 °C ou supérieures à 40 °C.
- Gardez l'aspirateur à l'écart de votre corps lorsque vous utilisez des buses et des tubes.
- Ne pas utiliser d'adaptateur de charge ou de câble endommagé.
- Lorsque vous débranchez le câble de charge du secteur, tirez la fiche elle-même pour le retirer ; ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas tirer le câble de charge par dessus des bords tranchants ni le laisser se coincer.
- Pour des raisons de sécurité, seuls le fabricant, son agent de service ou des personnes dûment qualifiées sont autorisés à effectuer des réparations.
- Ne pas essayer de toucher la brosse à rouleau lorsque l'aspirateur est en marche et que la brosse à rouleau tourne.
- Mettez hors tension l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Les éléments de la pile à l'intérieur ne doivent pas être démontés, court-circuités ni placés contre une surface métallique.

### **NE JAMAIS UTILISER CET ASPIRATEUR**

- Dans des endroits humides.
- Sur des gravats.
- En présence de gaz inflammables, etc.
- Lorsque le produit montre des signes visibles d'endommagement.
- Sur des objets pointus ou des fluides.
- Sur des cendres chaudes ou froides, des mégots de cigarettes allumés, etc.
- Sur de la poussière fine, par exemple du plâtre, du béton, de la farine, des cendres chaudes ou froides.
- Sans ses filtres.

L'utilisation de l'aspirateur dans les circonstances énumérées ci-dessus peut causer des blessures corporelles graves ou endommager le produit. De telles blessures ou dommages ne sont couverts ni par la garantie ni par le fabricant.

## DÉBALLAGE ET CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1	Port de charge	10	Voyant de niveau de charge des piles/ Voyant de charge des piles
2	Commutateur d'alimentation	11	Filtre (x 2) (x 1 préinstallé)
3	Touche de déverrouillage de la porte du sac à poussière	12	Cage de filtre
4	Tige d'aspiration	13	Sac à poussière
5	Accessoire Pour Plancher À Moteur	14	Outil à usages multiples
6	Touche De Déverrouillage De l'Accessoire Pour Plancher À Moteur	15	Montage mural
7	Touche de déverrouillage de la tige	16	Vis (x2)
8	Touche de déverrouillage de la tête du moteur	17	Adaptateurs de charge
9	Commutateur de réglage de vitesse	18	Manuel d'instructions

# MONTAGE

1. Videz tout le contenu de l'emballage ; puis assurez-vous de disposer de la totalité du contenu ainsi que répertorié à la page 18.
2. Insérez l'aspirateur portatif dans la partie supérieure de la tige d'aspiration, puis verrouillez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 1).
3. Insérez la tige dans le col de l'accessoire pour plancher à moteur en veillant à ce qu'aucun objet ne reste coincé entre les raccordements de l'appareil. Assurez-vous que la tige se verrouille en place jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 2.)

## Fixation du support mural

Utilisez les 2 vis fournies pour fixer le support mural au mur. Veillez à utiliser les fixations appropriées en fonction de la structure du mur. Montez le produit à une hauteur minimum de 44 po (1,12 m) au dessus du sol. Assurez-vous qu'aucun tuyau de plomberie, câble ou fil électrique ne se trouve directement derrière la zone de montage (Fig. 3).

Alignez le socle de l'aspirateur portatif sur le support mural, puis faites-le coulisser ainsi qu'illustré sur la photo (Fig. 4).

**REMARQUE** : Pour pouvoir charger l'aspirateur en cours de montage, fixez le support mural sur un mur situé à 59 po (1,5 m) au plus d'une prise de courant (Fig. 5).

# FONCTIONNEMENT

## ATTENTION:

Pièces mobiles ! Afin de réduire tous risques de blessures, NE PAS toucher la brosse à rouleau lorsque l'aspirateur est en marche. Tout contact avec la brosse à rouleau en rotation peut entraîner des blessures corporelles. Faites preuve de prudence lorsque vous faites fonctionner l'appareil en présence d'enfants ou d'animaux familiers (Fig. 6).

## AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser l'aspirateur sans un filtre fixé en place.

### 1.Charge

**REMARQUE** : Chargez le bloc-batterie pendant au moins 4 heures avant la première utilisation. Ne jamais charger les piles à des températures supérieures à 40 °C ou inférieures à 4 °C. Il est normal que l'adaptateur de charge chauffe lors de la charge.

**REMARQUE** : Rechargez votre aspirateur exclusivement à l'aide du chargeur fourni.

- 1) Avant de charger l'aspirateur, assurez-vous que celui-ci est hors tension (OFF).
- 2) Choisissez la fiche souhaitée qui s'adapte sur le corps de l'adaptateur de charge correspondant à la région d'utilisation (Fig. 7).

**REMARQUE** : La fiche à trois broches est destinée au Royaume-Uni, tandis que la fiche à deux broches est compatible avec presque tous les autres pays européens.

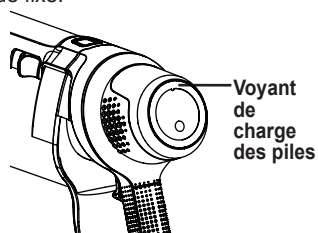
- 3) Insérez la fiche souhaitée dans l'adaptateur secteur de charge. Alignez les rails de support

situés sur le corps de l'adaptateur de charge sur les rails de guidage situés sur l'insert de la fiche (Fig. 8). Faites coulisser l'insert de la fiche entièrement vers le corps de l'adaptateur de charge pour qu'il se verrouille en place jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic (Fig. 9).

**REMARQUE:** Pour retirer la fiche, appuyez sur le loquet de déverrouillage de l'adaptateur de charge, puis faites coulisser l'insert de la fiche pour le détacher du corps de l'adaptateur de charge (Fig. 10).

- 4) Insérez la fiche de l'adaptateur de charge dans le port de charge situé sur le côté du socle de l'aspirateur portatif. Branchez l'adaptateur à une prise de courant. Le voyant de niveau de charge des piles commence à clignoter en bleu (Fig. 11).
- 5) Le voyant de charge des piles indique la progression en cours de charge. Pendant la charge du bloc-batterie, le voyant de charge des piles clignote en bleu. Une fois le produit entièrement chargé, le voyant de charge des piles affiche une lumière bleue fixe.

Voyant de charge des piles	État
Voyant bleu clignotant	Charge en cours
Voyant bleu fixe	Charge complète

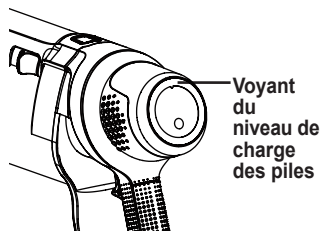


- 6) Lorsque la charge est complète, retirez l'adaptateur de charge de l'aspirateur.

## 2. Utilisation De Votre Aspirateur

- 1) Pour démarrer l'aspirateur, appuyez sur le commutateur d'alimentation ( ① ). Une fois le produit en marche, le voyant de niveau de charge des piles ( ② ) s'allume (Fig. 12).
- 2) L'aspirateur est équipé de commandes à deux vitesses, LOW (Faible) et HIGH (Élevée). L'aspirateur démarre en position de vitesse LOW (Faible). Pour positionner la vitesse sur HIGH (Élevée), appuyez une fois sur le commutateur de réglage de vitesse ( ③ ). Appuyez à nouveau sur le commutateur de réglage de vitesse pour revenir à la vitesse LOW (Faible) (Fig. 12).
- 3) Utilisez le réglage de vitesse faible pour nettoyer les sols durs et les tapis à poils courts, ou lorsqu'une durée de fonctionnement accrue est requise. Le réglage de vitesse élevée doit être utilisé pour nettoyer les tapis et moquettes à poils longs ou lorsqu'une puissance de nettoyage supplémentaire est nécessaire.
- 4) Pour arrêter l'aspirateur, appuyez une fois sur le commutateur d'alimentation.
- 5) Les voyants de niveau de charge des piles s'allument pour vous indiquer le niveau de charge des piles à tout moment.

Voyant du niveau de charge des piles	Puissance des piles
Bleu, fixe	de 75 % à 100 %
Vert, fixe	de 50 % à 74 %
Jaune, fixe	de 25 % à 49 % (Recharge recommandée)
Rouge, fixe	de 10 % à 24 %
Rouge, clignotant	0 à 9 % (Recharge requise)



**REMARQUE :** Pour améliorer les performances des piles, il est recommandé de charger l'appareil lorsque le voyant de niveau de charge des piles s'allume en jaune en cours de fonctionnement et de retirer l'adaptateur de charge de l'appareil une fois les piles entièrement chargées.

**REMARQUE** : Lorsque le niveau de charge des piles diminue jusqu'à environ 10 %, le voyant de niveau de charge des piles commence à clignoter en rouge.

### 3. Utilisation De Votre Aspirateur Portatif

- 1) Pour détacher l'aspirateur portatif, appuyez sur la touche de déverrouillage de la tige, puis retirez-la de l'aspirateur portatif.
- 2) Installez l'outil multi-usages à l'extrémité de l'aspirateur portatif (Fig. 13).
- 3) L'accessoire pour plancher à moteur et l'outil multi-usages peuvent être utilisés directement sur l'aspirateur portatif ou sur la tige pour atteindre des endroits élevés (Fig. 14).
- 4) L'outil multi-usages peut être utilisé en guise de suceur plat ou de brosse à dépeussier. Pour l'utiliser en guise de brosse à dépeussier, il suffit d'appuyer sur les touches situées sur le côté de l'outil et de pousser la brosse vers l'avant. (Fig. 15).
- 5) Pour ramener l'outil multi-usages à la fonction de suceur, appuyez à nouveau sur la touche, puis ramenez la brosse en position inférieure. Assurez-vous qu'il est fermement verrouillé en place.

**REMARQUE** : Lorsque l'aspirateur portatif est retiré, poussez la tige vers l'avant de sorte que la partie inférieure de la tige se verrouille en position verticale sur la buse. Cela permettra à l'appareil de rester en place.



**ATTENTION** : L'aspirateur portatif doit être retiré de la tige lorsque vous utilisez la fonction « Stand-up » (Positionnement à la verticale). L'appareil ne sera pas stable si vous le positionnez à la verticale fixé à l'aspirateur portatif (Fig. 16).

## ENTRETIEN



**ATTENTION**: Afin de réduire tous risques d'électrocution, mettez hors tension l'aspirateur, retirez l'adaptateur de charge de l'aspirateur avant tout entretien.



**AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser l'aspirateur sans filtres fixés en place.

### 1. Vidange Du Sac À Poussière

**REMARQUE** : Pour obtenir des performances optimales, videz le sac à poussière après chaque utilisation ou une fois que la poussière a atteint la marque de remplissage MAX. Avant de vider le sac à poussière, assurez-vous que l'aspirateur est mis hors tension.

- 1) Placez la zone de l'aspirateur au-dessus d'un récipient à déchets. Appuyez sur la touche de déverrouillage de la porte du sac à poussière afin d'ouvrir le couvercle du sac à poussière et permettre au contenu de celui-ci de se déverser dans le récipient à déchets (Fig. 17).
- 2) Fermez la porte du sac à poussière jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

### 2. Nettoyage des filtres

**REMARQUE** : La solution pour obtenir des performances optimales consiste à disposer d'un filtre propre. Le nettoyage fréquent du filtre permet à votre aspirateur de fonctionner avec une efficacité maximale. Un filtre de rechange est livré avec votre aspirateur pour vous permettre de sécher correctement un filtre tout en utilisant l'autre. Vous pouvez vous procurer des filtres supplémentaires en vous rendant sur le site Web : [www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com).

- 1) D'une main serrée autour de la poignée, appuyez sur la touche de déverrouillage de la tête du

moteur pour séparer le sac à poussière de l'aspirateur portatif (Fig. 18).

**REMARQUE** : Saisissez le sac à poussière lorsque vous appuyez sur la touche de déverrouillage.

- 2) Retirez le filtre et le logement de filtre du sac à poussière (Fig. 19.)
- 3) Utilisez une brosse douce pour éliminer tous débris du filtre, puis rincez-le à l'eau tiède. Rincez et essorez délicatement les filtres pour les sécher. Mettez tous les filtres de côté, puis laissez-les sécher à l'air pendant 24 heures.

**IMPORTANT** : Les filtres et le logement de filtre doivent être parfaitement secs avant d'être réutilisés.

- 4) Remplacez le logement de filtre dans le sac à poussière, puis remettez en place le filtre.
- 5) Pour remonter le sac à poussière sur l'aspirateur portatif, alignez les onglets du sac à poussière sur les fentes de l'aspirateur portatif. Une fois aligné, fixez le sac à poussière sur l'aspirateur portatif jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 20).

### 3. Nettoyage Et Blocage De L'Accessoire Pour Plancher À Moteur

#### Retirez La Brosse À Rouleau Pour Effectuer Son Nettoyage Manuel

- 1) Assurez-vous que l'aspirateur est mis hors tension, puis retirez la tige et mettez-la de côté.
- 2) Retournez l'accessoire pour plancher afin d'accéder à la brosse à rouleau. Appuyez sur la languette située à gauche de l'accessoire vers la gauche, puis maintenez-la enfoncée. Cela déverrouille la brosse à rouleau (Fig. 21).
- 3) Avec la languette enfoncée vers la gauche, soulevez simplement la brosse à rouleau hors du logement de l'accessoire. Éliminez les débris et tous objets enroulés autour de la brosse à rouleau. Utilisez une paire de ciseaux pour enlever les fils, etc.
- 4) Placez la brosse à rouleau dans le logement en alignant l'extrémité hexagonale de la brosse à rouleau sur l'extrémité droite de l'accessoire. Ensuite, poussez la languette de déverrouillage vers la gauche et maintenez-la enfoncée. Alignez l'extrémité carrée de la brosse à rouleau sur l'extrémité gauche de l'accessoire, puis insérez-la en place (Fig. 22). Relâchez la languette pour verrouiller la brosse à rouleau.

#### Éliminez Toute Obstruction De La Tige

- 1) Pour nettoyer la tige, appuyez sur la touche de déverrouillage de la tige, puis retirez-la de l'accessoire pour plancher à moteur.
- 2) Éliminez soigneusement tout débris ou toute obstruction de l'intérieur de l'accessoire pour plancher à moteur.
- 3) Refixez l'accessoire pour plancher à moteur sur le corps de l'aspirateur.
- 4) Une fois toute obstruction éliminée, démarrez l'aspirateur pour assurer la circulation de l'air à travers le tuyau.



**ATTENTION !** Ne pas utiliser de ciseaux ou tous autres objets tranchants pour éliminer des obstructions du tuyau.



**AVERTISSEMENT:** Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien de l'aspirateur. Le non-respect de cette disposition vous expose à des risques d'électrocution ou à des blessures corporelles. Retirez l'appareil portatif du corps principal si vous effectuez l'entretien de la brosse à rouleau ou de l'accessoire pour plancher à moteur.

## Performances de nettoyage

Les aspirateurs Vacmaster sont testés pour leur endurance. Si votre moteur fonctionne, la cause la plus probable d'une perte d'aspiration tient à une obstruction ou une ouverture au niveau de l'aspirateur.

Pour maintenir des performances de nettoyage élevées de votre machine, il est important de remplacer ou de nettoyer les filtres lorsque cela s'avère nécessaire. Videz le sac à poussière régulièrement afin de prévenir une baisse éventuelle de performances. Une baisse de performances avec des filtres propres ne peut être causée que par une obstruction dans les accessoires ou les raccords du tuyau.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Impossible de mettre sous tension l'aspirateur.	Piles éventuellement déchargées.	Chargez les piles conformément aux instructions données en page 19-20.
	Utilisation d'un chargeur inadapté.	Veillez à utiliser exclusivement le chargeur livré avec votre produit.
	Brosse à rouleau à moteur coincée.	Éliminez-en toute obstruction. Suivez les instructions données en page 21.
	Aspirateur portatif endommagé ou piles endommagées.	Veillez contacter le service d'assistance à la clientèle.
Le voyant de charge des piles ne s'allume pas.	Adaptateur de charge non branché.	Assurez-vous que l'adaptateur de charge est correctement branché à la prise et que le connecteur de charge est branché au port de charge de l'aspirateur portatif.
	De la poussière s'est accumulée sur le port de charge de l'aspirateur portatif.	Nettoyez la poussière accumulée sur le port de charge de l'aspirateur portatif.
	La source d'alimentation n'est pas sous tension	Assurez-vous que la source d'alimentation est active.
	Les piles sont endommagées.	Veillez contacter le service d'assistance à la clientèle.
	Le voyant de niveau de charge des piles est endommagé.	Veillez contacter le service d'assistance à la clientèle.
Le voyant de niveau de charge des piles ne s'allume pas lors de l'utilisation de l'aspirateur.	Piles éventuellement déchargées.	Chargez les piles conformément aux instructions données en page 19-20.
	Le voyant de niveau de charge des piles est endommagé.	Veillez contacter le service d'assistance à la clientèle.

La brosse à rouleau à moteur ne tourne pas.	Brosse à rouleau coincée.	Éliminez-en toute obstruction. Suivez les instructions données en page 21.
	La brosse à rouleau n'est pas installée correctement.	Retirez la brosse à rouleau, puis réinstallez-la en suivant les instructions.
	Les débris s'accumulent sur les contacts métalliques reliant le sac à poussière et le corps principal de l'aspirateur portatif.	Éliminez les débris, puis réinstallez-le conformément aux instructions données en page 21.
	L'aspirateur portatif et la tige ne sont pas raccordés en place.	Réinstallez l'aspirateur portatif et la tige correctement
	Le moteur de l'accessoire pour plancher et la brosse à rouleau ne tournent pas.	Assurez-vous que les raccordements ci-dessus sont correctement effectués. Redémarrez l'appareil. Si le moteur de l'accessoire pour plancher et la brosse à rouleau ne tournent toujours pas, le moteur de l'accessoire pour plancher est peut-être endommagé. Veuillez contacter le service d'assistance à la clientèle.
	Le moteur tourne, mais la brosse à rouleau ne tourne pas.	La courroie est cassée. Veuillez contacter le service d'assistance à la clientèle.
L'aspirateur ne prend pas ou la puissance d'aspiration est faible.	Le sac à poussière est plein.	Videz le sac à poussière.
	Le filtre doit être nettoyé.	Suivez les instructions relatives au nettoyage du filtre.
	Le filtre doit être remplacé.	Remplacez le filtre. Effectuez vos achats en ligne en vous rendant sur le site Web : <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	Piles éventuellement déchargées.	Chargez les piles conformément aux instructions données en page 19-20.
	Le sac à poussière n'est pas installé correctement.	Assurez-vous que le sac à poussière est correctement installé et assurez-vous qu'il est bien enclenché.
	Commutateur de réglage de vitesse de l'aspirateur positionné sur la vitesse faible.	Positionnez le commutateur de réglage de vitesse sur la vitesse élevée.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur.	Absence du filtre ou installation incorrecte de celui-ci.	Vérifiez le filtre afin de procéder à une installation correcte.
	Filtre endommagé et doit être remplacé.	Remplacez le filtre. Effectuez vos achats en ligne en vous rendant sur le site Web : <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	Le logement de filtre n'est pas installé ou il est installé de manière incorrecte.	Réinstallez-le correctement conformément aux instructions.



L'aspirateur se met hors tension tout seul.	Piles éventuellement déchargées.	Chargez les piles conformément aux instructions.
	La brosse à rouleau dans l'accessoire pour plancher à moteur est coincé ou n'est pas installé correctement, ce qui entraîne l'activation du système de protection du moteur.	Éliminez toutes obstructions de la brosse, laissez refroidir l'appareil à la température ambiante, puis redémarrez la machine. Suivez les instructions données en page 21.
	Charge excessive sur le brosse à rouleau.	Mettez hors tension l'aspirateur, puis redémarrez-le.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro du modèle	VSE2101EU
Puissance des piles	21,6 V $\approx$ 2,2 Ah
Tension nominale du bloc-batterie	21,6 V $\approx$ Li-ion
Tension nominale max. du bloc-batterie	24 V MAX $\approx$ Li-ion
Durée max. de fonctionnement	40 min
Réglage des vitesses	2 vitesses
Capacité d'aspiration de poussières	0,6 l
Poids total de l'appareil	2,14 kg
Entrée de l'adaptateur secteur	100-240 V ~ 50/60 Hz
Sortie de l'adaptateur secteur	25,6 V $\approx$ 500 mA
Durée de charge des piles	5,5 heures

## RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers, dans l'ensemble de l'Union Européenne. La machine doit être livrée dans un emballage rigide pour éviter tout endommagement pendant le transport. L'emballage et la machine elle-même sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et doivent être mis au rebut en conséquence.



Cet aspirateur contient des piles au lithium-ion. Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères, dans l'eau, ni les incinérer. Mettez au rebut les piles conformément à la réglementation locale, dans les centres où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement.

# INHALTSVERZEICHNIS








DE

ABSCHNITT	SEITE
Symbole .....	26
Sicherheitsinformationen .....	27
Auspacken und Produktmerkmale .....	29
Montage .....	30
Bedienung .....	30
Wartung .....	32
Fehlersuche .....	34
Technische Daten .....	36
Recycling und Entsorgung .....	36

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Akku-Staubsauger Orson™ Lite entschieden haben. Dies ist ein Akku-Staubsauger, der nur für den Hausgebrauch bestimmt ist und für den Innengebrauch in einer normalen Haushaltsumgebung für leichten, trockenen Staub und Schmutz geeignet ist.

**ZU IHRER SICHERHEIT: LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG UND AUFMERKSAM DURCH.**

## SYMBOLE

	Vorsicht
	Lesen Sie vor jeder Installation oder Bedienung die Bedienungsanleitung.
	Nur für den Innengebrauch geeignet.
	Schutzklasse II.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Bestimmungen und es wurde eine Bewertungsmethode für die Übereinstimmung mit diesen Bestimmungen durchgeführt.
	Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll.
	Akkus enthalten Lithium-Ionen. Entsorgen Sie Akkus nicht im Hausmüll.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen können dieses Gerät bedienen, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur Verwendung des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Dieses Gerät darf nur zum normalen Staubsaugen in Privathaushalten verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger an einem kühlen, trockenem Ort gelagert wird.
- Trennen Sie den Staubsauger vor der Reinigung oder Wartung vom Ladegerät.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, sollten Verpackungsmaterialien, einschließlich Kunststofftüten, für Kinder unzugänglich sein.
- Überprüfen Sie, ob Ihre Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild des Ladeadapters übereinstimmt.
- Jeder Staubsauger ist für eine spezifische Ladespannung ausgelegt. Verwenden Sie nur den Original-Ladeadapter, der mit dem Staubsauger mitgeliefert wurde.
- Durch die elektrischen Anschlüsse am Staubsauger besteht keine Stromschlaggefahr. Das Einführen von Metallgegenständen in die Anschlussbereiche kann einen Brand verursachen. Staubsaugeranschlüsse sollten stets frei von harten oder scharfkantigen Gegenständen gehalten werden, die den Staubsauger beschädigen könnten, wie etwa Glas, Nägel, Schrauben oder Münzen.
- Bei extremen Betriebs- oder Temperaturbedingungen kann es zu einem Auslaufen der Akkuzellen kommen. Wenn die

Flüssigkeit aus dem Akku mit Haut in Berührung kommt, sofort mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, sofort für mindestens 10 Minuten mit sauberem Wasser ausspülen. Suchen Sie ärztliche Hilfe auf.

- Beschädigen und verbrennen Sie Akkus nicht, da diese bei hohen Temperaturen explodieren können.



**WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur den abnehmbaren Ladeadapter (YLJXC-256050), der mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.

## **BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

- Das Gerät darf nur in geschlossenen Räumen aufbewahrt und aufgeladen werden.
- Setzen Sie den Staubsauger keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Vermeiden Sie, den Staubsauger extremen Wärmequellen auszusetzen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen unter 4 °C oder über 40 °C aus.
- Halten Sie den Staubsauger beim Benutzen der Düsen und Schläuche immer von Ihrem Körper fern.
- Verwenden Sie den Ladeadapter oder das Kabel nicht, wenn diese beschädigt sind.
- Wenn Sie das Ladekabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel.
- Ziehen Sie das Ladekabel nicht über scharfe Kanten und lassen Sie es nicht einklemmen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Reparaturen nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder hinreichend qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Versuchen Sie nicht, die Bürstenwalze zu berühren, während der Staubsauger eingeschaltet ist und sich die Bürstenwalze dreht.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Die Akkus dürfen nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder auf eine Metalloberfläche gelegt werden.

## **VERWENDEN SIE DIESEN STAUBSAUGER NIEMALS**

- In nassen Bereichen.
- Für Bauschutt.

- In der Nähe von brennbaren Gasen usw.
- Wenn das Produkt sichtbare Beschädigungen aufweist.
- An scharfkantigen Gegenständen oder Flüssigkeiten.
- An heißer oder kalter Schlacke, brennenden Zigarettenstummeln usw.
- An Feinstaub, beispielsweise von Gips, Beton, Mehl, heißer oder kalter Asche.
- Ohne seine Filter.

Die Verwendung des Staubsaugers unter den oben genannten Umständen kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen. Solche Verletzungen oder Schäden werden nicht durch die Garantie oder den Hersteller abgedeckt.

## AUSPACKEN UND PRODUKTMERKMALE

1	Ladeanschluss	10	Akkustand-Anzeige/Akku-Ladeanzeige
2	Netzschalter	11	Filter (2x) (1x vorinstalliert)
3	Entriegelungsknopf für die Staubbehälter-Tür	12	Filterkorb
4	Saugstab	13	Staubbehälter
5	Motorisierter Bodenkopf	14	Kombinations-Werkzeug
6	Entriegelungsknopf für den motorisierten Bodenkopf	15	Wandhalterung
7	Stab-Entriegelungsknopf	16	Schraube (2x)
8	Entriegelungsknopf für den Motorkopf	17	Ladeadapter
9	Geschwindigkeitsregler	18	Bedienungsanleitung

# MONTAGE

1. Nehmen Sie den gesamten Inhalt aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass der gesamte auf Seite 29 aufgeführte Inhalt vorhanden ist.
2. Setzen Sie den Handstaubsauger oben in den Saugstab ein und lassen Sie ihn einrasten, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 1).
3. Führen Sie den Stab in den Hals des motorisierten Bodenkopfs ein. Achten Sie darauf, dass sich nichts zwischen den Geräteanschlüssen befindet. Stellen Sie sicher, dass der Stab eingerastet ist, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 2)

## Wandhalterung anbringen

Befestigen Sie die Wandhalterung mit den 2 mitgelieferten Schrauben an der Wand. Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete Dübelbefestigungen für die jeweilige Wandstruktur verwenden. Montieren Sie die Halterung in einer Mindesthöhe von 44" über dem Boden. Stellen Sie sicher, dass sich keine Rohrleitungen, elektrischen Kabel oder Drähte direkt hinter dem Montagebereich befinden (Abb. 3).

Richten Sie das Unterteil des Handstaubsaugers an der Wandhalterung aus und schieben Sie ihn wie in der Abbildung gezeigt hinein (Abb. 4).

**HINWEIS:** Um den Staubsauger im eingesetzten Zustand aufladen zu können, befestigen Sie die Wandhalterung in einem Abstand von maximal 59" zu einer Steckdose (Abb. 5).

# BEDIENUNG



**VORSICHT:** Bewegliche Teile! Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, berühren Sie NICHT die Bürstenwalze, wenn der Staubsauger in Betrieb ist. Das Berühren der rotierenden Bürstenwalze kann zu Verletzungen führen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Kindern oder Haustieren arbeiten (Abb. 6).



**WARNUNG:** Bedienen Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetztem Filter.

## 1. Aufladen

**HINWEIS:** Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung für mindestens 4 Stunden auf. Laden Sie den Akku niemals bei Temperaturen über 40°C oder unter 4°C auf. Es ist normal, dass sich der Ladeadapter während des Ladevorgangs erwärmt.

**HINWEIS:** Laden Sie Ihren Staubsauger nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.

- 1) Stellen Sie vor dem Ladevorgang sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist.
- 2) Wählen Sie den gewünschten Stecker der Betriebsregion aus, der auf das Gehäuse des Ladeadapters passt (Abb. 7).

**HINWEIS:** Der dreipolige Stecker ist für Großbritannien vorgesehen, während der zweipolige

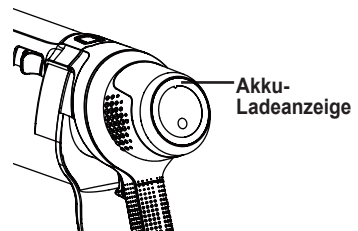
Stecker für fast alle anderen europäischen Länder geeignet ist.

- 3) Stecken Sie den gewünschten Stecker in den Ladeadapter. Richten Sie die Stützschielen am Ladeadaptergehäuse an den Führungsschielen am Steckereinsatz aus (Abb. 8). Schieben Sie den Steckereinsatz ganz in Richtung des Ladeadaptergehäuses, bis er hörbar einrastet (Abb. 9).

**HINWEIS:** Zum Entfernen drücken Sie auf die Entriegelungslasche am Ladeadapter und schieben Sie den Steckereinsatz vom Ladeadaptergehäuse (Abb. 10).

- 4) Stecken Sie den Stecker des Ladeadapters in den Ladeanschluss an der Seite des Handstaubsauger-Unterteils. Stecken Sie den Adapter an einer Steckdose an. Die Akku-Anzeige beginnt blau zu blinken (Abb. 11).
- 5) Die Akku-Ladekontrollleuchte zeigt während des Ladevorgangs den Fortschritt an. Während der Akku aufgeladen wird, blinkt die Akku-Ladeanzeige blau. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akku-Ladeanzeige dauerhaft blau.

Akku-Ladeanzeige	Status
Blinkendes, blaues Licht	Aufladen
Kontinuierliches, blaues Licht	Vollständig aufgeladen

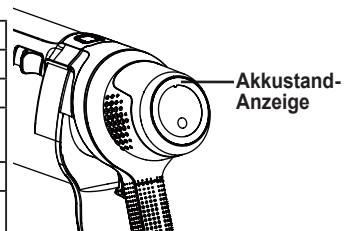


- 6) Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, entfernen Sie den Ladeadapter vom Staubsauger.

## 2. Ihren Staubsauger verwenden

- 1) Um den Staubsauger zu starten, drücken Sie den Netzschalter (①). Nach dem Einschalten leuchtet die Akkustand-Anzeige (②) (Abb. 12).
- 2) Der Staubsauger hat zwei Geschwindigkeitsstufen, NIEDRIG und HOCH. Der Staubsauger startet in der NIEDRIGEN Geschwindigkeitsstufe. Um die Geschwindigkeit auf HOCH zu stellen, drücken Sie einmal den Geschwindigkeitsregler (③). Drücken Sie den Geschwindigkeitsregler erneut, um zur niedrigen Geschwindigkeit zurückzukehren (Abb. 12).
- 3) Verwenden Sie die Einstellung für niedrige Geschwindigkeit zum Reinigen von Hartböden, niedrigflorigen Teppichen oder wenn eine längere Laufzeit benötigt wird. Die Einstellung für hohe Geschwindigkeit sollte zum Reinigen von hochflorigen Teppichen oder für eine zusätzliche Reinigungswirkung verwendet werden.
- 4) Um den Staubsauger auszuschalten, drücken Sie den Netzschalter einmal.
- 5) Die Akkustand-Anzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, wie viel Akkuleistung zu einem bestimmten Zeitpunkt noch vorhanden ist.

Akkustand-Anzeige	Akkukapazität
Blaues, kontinuierlich	75 % ~ 100 %
Grün, kontinuierlich	50 % ~ 74 %
Gelb, kontinuierlich	25 % ~ 49 % (Aufladen empfohlen)
Rot, kontinuierlich	10 % ~ 24 %
Rot, blinkend	0 ~ 9 % (Aufladen erforderlich)



**HINWEIS:** Für eine bessere Akkuleistung wird empfohlen, das Gerät zu laden, wenn die Akku-Anzeige während des Betriebs durchgehend gelb leuchtet, und den Ladeadapter vom Gerät zu

entfernen, nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist.

**HINWEIS:** Wenn die Akkuleistung auf ca. 10 % gesunken ist, beginnt die Akkustand-Anzeige rot zu blinken.

DE

### 3. Ihren Handstaubsauger verwenden

- 1) Um den Handstaubsauger zu abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen Sie den Stab vom Handstaubsauger.
- 2) Setzen Sie das Kombinations-Werkzeug am Ende des Handstaubsaugers ein (Abb. 13).
- 3) Der motorisierte Bodenkopf und das Kombinations-Werkzeug können direkt am Handstaubsauger oder am Stab zum Erreichen hoher Bereiche verwendet werden (Abb. 14).
- 4) Das Kombinations-Werkzeug kann als Fugendüse oder Staubbürste verwendet werden. Zur Verwendung als Staubbürste drücken Sie einfach die Knöpfe an der Seite des Werkzeugs und schieben Sie die Bürste nach vorne. (Abb. 15).
- 5) Um von der Staubbürste wieder zur Fugendüse zu wechseln, drücken Sie die Taste erneut und schieben Sie die Bürste wieder nach unten. Achten Sie darauf, dass sie sicher eingerastet ist.

**HINWEIS:** Wenn der Handstaubsauger entfernt ist, schieben Sie den Stab nach vorne, sodass das Ende des Stabes in senkrechter Position an der Düse einrastet. So kann das Gerät frei stehen.



**VORSICHT:** Der Handstaubsauger muss vom Stab entfernt werden, wenn die stehende Funktion verwendet wird. Das Gerät ist nicht stabil, wenn es mit angebrachtem Handstaubsauger in senkrechter Position steht (Abb. 16).

## WARTUNG



**VORSICHT:** Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie den Ladeadapter vom Staubsauger, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



**WARNUNG!** Bedienen Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Filtern.

### 1. Den Staubbehälter entleeren

**HINWEIS:** Um die beste Leistung zu erzielen, entleeren Sie den Staubbehälter nach jeder Verwendung oder sobald der Staub die Fülllinie MAX erreicht hat. Stellen Sie vor dem Entleeren des Staubbehälters sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist.

- 1) Positionieren Sie den Staubsaugerbereich über einen Abfallbehälter. Drücken Sie die Entriegelungstaste an der Tür des Staubbehälters nach unten, um den Deckel des Staubbehälters zu öffnen und den Inhalt des Behälters in den Abfallbehälter fallen zu lassen (Abb. 17).
- 2) Schließen Sie die Tür des Staubbehälters, bis Sie ein Klicken hören.

### 2. Filter reinigen

**HINWEIS:** Der Schlüssel zu maximaler Leistung liegt in einem sauberen Filter. Durch häufiges Reinigen des Filters kann Ihr Staubsauger mit maximaler Effizienz arbeiten. Im Lieferumfang Ihres Staubsaugers ist ein Ersatzfilter enthalten, sodass Sie einen Filter ordnungsgemäß trocknen



lassen können, während Sie den anderen verwenden. Zusätzliche Filter sind auf [www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com) erhältlich.

- 1) Fassen Sie mit einer Hand den Griff und drücken Sie die Entriegelungstaste für den Motorkopf, um den Staubbehälter vom Handstaubsauger zu trennen (Abb. 18).

**HINWEIS:** Fassen Sie den Staubbehälter, wenn Sie den Entriegelungsknopf drücken.

- 2) Nehmen Sie den Filter und den Filterkorb aus dem Staubbehälter (Abb. 19).
- 3) Verwenden Sie eine weiche Bürste, um losen Ablagerungen vom Filter zu entfernen und spülen Sie ihn anschließend mit warmem Wasser ab. Spülen Sie die Filter ab und drücken Sie sie vorsichtig trocken. Stellen Sie alle Filter beiseite und lassen Sie sie 24 Stunden an der Luft trocknen.

**WICHTIG:** Die Filter und der Filterkorb müssen vor der weiteren Verwendung vollständig trocken sein.

- 4) Setzen Sie den Filterkorb wieder in den Staubbehälter und setzen Sie den Filter anschließend wieder ein.
- 5) Um den Staubbehälter wieder am Handstaubsauger anzubringen, richten Sie die Laschen des Staubbehälters an den Schlitten im Handstaubsauger aus. Befestigen Sie den Staubbehälter nach dem Ausrichten am Handstaubsauger, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 20).

### **3. Den motorisierten Bodenkopf reinigen und Verstopfungen entfernen** **Bürstenwalze für die manuelle Reinigung entfernen**

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist, entfernen Sie den Stab und legen Sie ihn beiseite.
- 2) Drehen Sie den Bodenkopf um, um Zugang zur Bürstenwalze zu haben. Drücken und schieben Sie die Lasche auf der linken Seite des Kopfes nach links und halten Sie sie gedrückt. Dadurch wird die Bürstenwalze entriegelt (Abb. 21).
- 3) Heben Sie die Bürstenrolle bei nach links geschobener Lasche einfach aus dem Kopfgehäuse. Entfernen Sie Schmutz und alles, was sich um die Bürstenwalze gewickelt hat. Verwenden Sie eine Schere, um Fäden usw. zu entfernen.
- 4) Setzen Sie die Bürstenwalze wieder in das Gehäuse ein, indem Sie das sechseckige Ende der Bürstenrolle am rechten Ende des Kopfes ausrichten. Drücken Sie danach die Entriegelungslasche nach links und halten Sie sie gedrückt. Richten Sie das quadratische Ende der Bürstenwalze am linken Ende des Kopfes aus und setzen Sie es ein (Abb. 22). Lassen Sie die Lasche los, um die Bürstenwalze zu verriegeln.

#### **Verstopfungen im Stab beseitigen**

- 1) Drücken Sie zum Reinigen des Stabs die Entriegelungstaste und ziehen Sie den Stab vom motorisierten Bodenkopf ab.
- 2) Entfernen Sie vorsichtig Schmutz oder Verstopfungen von der Innenseite des motorisierten Bodenkopfs.
- 3) Bringen Sie den motorisierten Bodenkopf wieder am Staubsauger an.
- 4) Sobald die Verstopfung beseitigt ist, starten Sie den Staubsauger, um den Luftstrom durch den Schlauch sicherzustellen.



**VORSICHT!** Verwenden Sie keine Schere oder andere scharfkantigen Gegenstände, um eine Verstopfung des Schlauchs zu beseitigen.

# FEHLERSUCHE

DE



**WARNUNG:** Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten am Staubsauger durchführen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen kommen. Entfernen Sie das Handgerät vom Hauptgehäuse, wenn Sie Wartungsarbeiten an der Bürstenwalze oder am motorisierten Bodenkopf durchführen.

## Reinigungsleistung

Die Staubsauger von Vacmaster werden auf Langlebigkeit getestet. Wenn Ihr Motor funktioniert, ist die wahrscheinlichste Ursache für einen Saugkraftverlust eine Verstopfung oder eine Öffnung des Saugkanals.

Es ist wichtig, die Filter bei Bedarf zu ersetzen oder zu reinigen, um eine hohe Reinigungsleistung Ihres Gerätes zu gewährleisten. Entleeren Sie den Staubbehälter regelmäßig, um einen Leistungsabfall zu verhindern. Ein Leistungsabfall bei sauberen Filtern kann nur durch eine Verstopfung der Zubehörteile oder der Schlauchanschlüsse entstehen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Der Staubsauger lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist möglicherweise vollständig entladen.	Laden Sie den Akku wie auf Seite 30-31 beschrieben auf.
	Es wird ein falsches Ladegerät verwendet.	Stellen Sie sicher, dass Sie nur das mit Ihrem Produkt mitgelieferte Ladegerät verwenden.
	Die motorisierte Bürstenwalze ist verklemmt.	Entfernen Sie das Hindernis. Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 32.
	Der Handstaubsauger oder der Akku ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Akku-Ladeanzeige leuchtet nicht auf.	Der Ladeadapter ist nicht eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Ladeadapter richtig in die Steckdose eingesteckt und der Ladeverbinder in den Ladeanschluss des Handstaubsaugers eingesteckt ist.
	Am Ladeanschluss des Handstaubsaugers hat sich Staub angesammelt.	Entfernen Sie Staub, der sich am Ladeanschluss des Handstaubsaugers angesammelt hat.
	Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet	Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung aktiv ist.
	Der Akku ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Die Akku-Anzeige ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Akku-Anzeige leuchtet nicht, wenn der Staubsauger in Verwendung ist.	Der Akku ist möglicherweise vollständig entladen.	Laden Sie den Akku wie auf Seite 30-31 beschrieben auf.
	Die Akku-Anzeige ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die motorisierte Bürstenwalze dreht sich nicht.	Die Bürstenwalze ist blockiert.	Entfernen Sie das Hindernis. Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 32.
	Die Bürstenwalze ist nicht korrekt installiert.	Entfernen Sie die Bürstenwalze und setzen Sie sie gemäß den Anweisungen wieder ein.
	An Metallkontakten, die den Staubbehälter und das Hauptgehäuse des Handstaubsaugers verbinden, hat sich Schmutz angesammelt.	Entfernen Sie den Schmutz und setzen Sie das Gerät wieder zusammen, wie auf Seite 32 beschrieben.
	Der Handstaubsauger und der Stab sind nicht richtig verbunden.	Verbinden Sie den Handstaubsauger und den Stab wieder ordnungsgemäß
	Der Bodenkopf-Motor und die Bürstenwalze drehen sich nicht.	Überprüfen Sie, ob die obigen Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden. Starten Sie das Gerät erneut. Wenn sich der Bodenkopf-Motor und die Bürstenwalze immer noch nicht drehen, kann der Bodenkopf-Motor beschädigt sein. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Der Motor dreht sich, aber die Bürstenwalze dreht sich nicht.	Der Riemen ist defekt. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Der Staubsauger nimmt nichts auf oder die Saugleistung ist schwach.	Der Staubbehälter ist voll.
Der Filter muss gereinigt werden.		Folgen Sie den Anweisungen zur Filterreinigung.
Der Filter muss ersetzt werden.		Tauschen Sie den Filter aus. Online erhältlich auf <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
Der Akku ist möglicherweise vollständig entladen.		Laden Sie den Akku wie auf Seite 30-31 beschrieben auf.
Der Staubbehälter ist nicht richtig eingesetzt.		Überprüfen Sie den Staubbehälter auf korrekte Installation und vergewissern Sie sich, dass er fest eingerastet ist.
Der Geschwindigkeitsregler des Staubsaugers ist auf „niedrig“ eingestellt.		Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf „hoch“.
Staub tritt aus dem Staubsauger aus.	Der Filter fehlt oder wurde falsch installiert.	Überprüfen Sie den Filter auf korrekte Installation.
	Der Filter ist beschädigt und muss ersetzt werden.	Tauschen Sie den Filter aus. Online erhältlich auf <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	Der Filterkorb fehlt oder wurde falsch installiert.	Setzen Sie ihn den Anweisungen entsprechend korrekt ein.
Der Staubsauger schaltet sich von selbst aus.	Der Akku ist möglicherweise vollständig entladen.	Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen auf.
	Die Bürstenwalze im motorisierten Bodenkopf ist verklemmt oder nicht richtig installiert, wodurch das Motorschutzsystem aktiviert wurde.	Entfernen Sie Hindernisse von der Bürste, lassen Sie das Gerät auf Umgebungstemperatur abkühlen und starten Sie es erneut. Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 32.
	Übermäßige Belastung der Bürstenwalze.	Schalten Sie den Staubsauger aus und starten Sie ihn erneut.

# TECHNISCHE DATEN

DE

Modell-Nummer	VSE2101EU
Akkuleistung	21,6 V $\approx$ 2,2 Ah
Nominale Nennspannung des Akkus	21,6 V $\approx$ Li-Ion
Max. Nennspannung des Akkus	24 V MAX $\approx$ Li-Ion
Max. Laufzeit	40 min.
Geschwindigkeitseinstellungen	2 Geschwindigkeitsstufen
Staubbehälter-Kapazität	0,6 L
Gesamtgewicht des Gerätes	2,14 kg
Ladeadapter-Eingang	100–240 V~ 50/60 Hz
Ladeadapter-Ausgang	25,6 V $\approx$ 500 mA
Akku-Ladezeit bis zur vollständigen Aufladung	5,5 Stunden

## RECYCLING UND ENTSORGUNG



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät muss in einer festen Verpackung geliefert werden, um Transportschäden zu vermeiden. Die Verpackung und das Gerät selbst sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt und sollten entsprechend entsorgt werden.



Dieser Staubsauger enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll, in Feuer oder Wasser. Entsorgen Sie Akkus gemäß den örtlichen Richtlinien, nach denen sie auf umweltfreundliche Weise recycelt werden.








# INDICE

SEZIONE	PAGINA
Simboli .....	37
Informazioni sulla sicurezza .....	38
Disimballaggio e caratteristiche del prodotto .....	40
Montaggio .....	41
Funzionamento .....	41
Manutenzione .....	43
Risoluzione dei problemi .....	45
Dati tecnici .....	47
Riciclaggio e smaltimento .....	47

Grazie per aver scelto il nostro aspirapolvere senza fili Orson™ Lite. Si tratta di un aspirapolvere senza fili destinato esclusivamente all'uso domestico e adatto all'uso interno in un normale ambiente domestico per polvere e detriti leggeri e asciutti.

**PER LA VOSTRA SICUREZZA: LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**

## SIMBOLI

	Attenzione
	Leggere il manuale di istruzioni prima di qualsiasi installazione o operazione.
	Solo per uso interno.
	Classe di protezione II.
	Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato seguito un metodo di valutazione della conformità a tali direttive.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici.
	Le batterie contengono ioni di litio. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

IT

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su. Persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, possono utilizzare l'apparecchio, a condizione che sia stata data loro una supervisione o istruzioni adeguate sull'uso dell'apparecchio e comprendano i rischi correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per la normale aspirazione in un ambiente domestico.
- Accertarsi che l'aspirapolvere venga conservato in un luogo fresco e asciutto.
- Scollegare l'aspirapolvere dal caricabatterie prima della pulizia o della manutenzione.
- Controllare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Il materiale di imballaggio, compresi i sacchetti di plastica, non deve essere accessibile ai bambini per evitare il soffocamento.
- Controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'adattatore di ricarica.
- Ogni aspirapolvere è progettato per una specifica tensione di carica, utilizzare solo l'adattatore di ricarica originale fornito con questo aspirapolvere.
- Non sussiste alcun pericolo di scossa dai terminali elettrici situati sull'aspirapolvere. L'inserimento di oggetti metallici nelle aree terminali può provocare ustioni. I terminali dell'aspirapolvere devono sempre essere mantenuti liberi da oggetti duri o taglienti, come vetro, chiodi, viti o monete che potrebbero danneggiare l'aspirapolvere.
- In condizioni di utilizzo o di temperatura estreme possono verificarsi perdite dalle celle della batteria. Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido penetra negli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Consultare un medico.

- Non mutilare o incenerire le batterie in quanto potrebbero esplodere ad alte temperature.



**AVVERTENZA:** Per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore di ricarica staccabile (YLJXC-256050) fornito con questo apparecchio.

IT

## MODALITÀ D'USO

- L'apparecchio deve essere conservato e caricato solo al chiuso.
- Non lasciare l'aspirapolvere alla luce diretta del sole.
- Evitare di esporre l'aspirapolvere a fonti di calore eccessive.
- Non esporre l'apparecchio a temperature inferiori a 4 °C o superiori a 40 °C.
- Tenere l'aspirapolvere lontano dal corpo quando si utilizzano ugelli e tubi.
- Non utilizzare un adattatore di ricarica o un cavo danneggiati.
- Quando si scollega il cavo di ricarica dalla presa di corrente, tirare la spina stessa per rimuoverlo; non tirare il cavo di alimentazione.
- Non tirare il cavo di ricarica su spigoli vivi e non lasciare che venga intrappolato.
- Per motivi di sicurezza, solo il produttore, il suo agente di assistenza o personale adeguatamente qualificato sono autorizzati ad effettuare le riparazioni.
- Non tentare di toccare il rullo spazzola mentre l'aspirapolvere è acceso e il rullo spazzola gira.
- Spegnere l'apparecchio quando non è utilizzato.
- Le celle della batteria all'interno non devono essere smontate, cortocircuitate o poste contro una superficie metallica.

## NON UTILIZZARE MAI QUESTO ASPIRAPOLVERE

- In zone umide.
- Sulle macerie degli edifici.
- Vicino a gas infiammabili, ecc.
- Quando il prodotto presenta segni visibili di danneggiamento.
- Su oggetti appuntiti o fluidi.
- Su ceneri calde o fredde, mozziconi di sigaretta accesi, ecc.
- Su polveri fini, ad esempio da gesso, calcestruzzo, farina, ceneri calde o fredde.
- Senza filtri.

L'utilizzo dell'aspirapolvere in queste circostanze può causare gravi lesioni personali o danni al prodotto. Tali lesioni o danni non sono coperti dalla garanzia né dal produttore.

IT

## DISIMBALLAGGIO E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1	Porta di ricarica	10	Indicatore del livello di carica della batteria / Spia di ricarica della batteria
2	Interruttore di alimentazione	11	Filtro (x2) (x1 preinstallato)
3	Pulsante di rilascio dello sportello del contenitore raccogliipolvere	12	Gabbia del filtro
4	Bacchetta di aspirazione	13	Contenitore raccogliipolvere
5	Testina motorizzata per pavimento	14	Attrezzo combinato
6	Pulsante di rilascio della testina motorizzata per pavimento	15	Supporto a parete
7	Pulsante di rilascio della bacchetta	16	Vite (x2)
8	Pulsante di rilascio della testa del motore	17	Adattatori di ricarica
9	Interruttore di regolazione della velocità	18	Manuale d'istruzioni



# MONTAGGIO

IT

1. Rimuovere tutto il contenuto della confezione; assicurarsi di avere tutti i contenuti come indicato a pagina 40.
2. Inserire l'aspirapolvere portatile nella parte superiore della bacchetta di aspirazione e bloccarlo in posizione fino a quando non si sente un clic (Fig. 1).
3. Inserire la bacchetta nel collo della testina motorizzata per pavimento assicurandosi che non ci sia nulla intrappolato tra i raccordi dell'unità. Assicurarsi che la bacchetta sia bloccata in posizione finché non si sente un clic (Fig. 2.)

## Fissare il supporto a parete

Utilizzare le 2 viti in dotazione per fissare il supporto a parete al muro. Assicurarsi di utilizzare tasselli di fissaggio adeguati in base alla struttura della parete. Montare ad un'altezza minima di 44" dal pavimento. Accertarsi che non vi siano impianti idraulici, cavi elettrici o fili siano posizionati appena dietro l'area di montaggio (Fig. 3).

Allineare la base dell'aspirapolvere portatile al supporto a parete e inserirla come mostrato in figura (Fig. 4).

**NOTA:** Per poter ricaricare l'aspiratore mentre è montato, fissare il supporto al muro a non più di 59" da una presa di corrente elettrica (Fig. 5).

# FUNZIONAMENTO



**ATTENZIONE:** Parti in movimento! Per ridurre il rischio di lesioni personali, **NON toccare il rullo spazzola quando l'aspirapolvere è in funzione. Toccare il rullo spazzola mentre ruota può causare lesioni personali. Prestare attenzione quando si opera in prossimità di bambini o animali domestici (Fig. 6).**



**AVVERTENZA!** Non utilizzare l'aspirapolvere senza filtro in posizione.

## 1. In carica

**NOTA:** Caricare la batteria per almeno 4 ore prima del primo utilizzo. Non caricare mai le batterie a temperature superiori a 40 °C o inferiori a 4 °C. Durante la carica è normale che l'adattatore di ricarica si scaldi.

**NOTA:** Ricaricare l'aspirapolvere solo con il caricabatterie in dotazione.

- 1) Prima della ricarica, accertarsi che l'aspirapolvere sia spento.
- 2) Scegliere la spina che si desidera inserire nel corpo dell'adattatore di ricarica per l'area di funzionamento (Fig. 7).

**NOTA:** La spina a tre poli è per il Regno Unito, mentre quella a due poli è adatta a quasi tutti gli altri paesi europei.

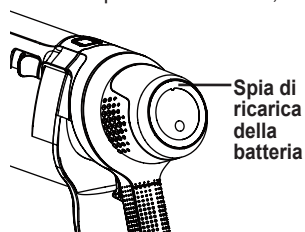
- 3) Inserire la spina desiderata nell'adattatore di ricarica. Allineare le guide di supporto situate sul corpo dell'adattatore di ricarica con le guide sull'insero della spina (Fig. 8). Far scorrere completamente l'insero della spina verso il corpo dell'adattatore di ricarica per bloccarlo in

posizione fino a quando non si sente un clic (Fig. 9).

**NOTA:** Per rimuovere la spina, premere il fermo di sgancio dell'adattatore di ricarica ed estrarre l'insero della spina dal corpo dell'adattatore di ricarica (Fig. 10).

- 4) Inserire la spina dell'adattatore di ricarica nella porta di ricarica sul lato della base dell'aspirapolvere. Inserire l'adattatore in una presa di corrente. La spia della batteria inizia a lampeggiare in blu (Fig. 11).
- 5) La spia di ricarica della batteria mostra l'avanzamento della carica. Durante la ricarica della batteria, la spia di ricarica della batteria lampeggia in blu. Quando è completamente carico, la spia di ricarica della batteria mostrerà una luce blu fissa.

Spia di ricarica della batteria	Stato
Luce blu lampeggiante	In carica
Luce blu fissa	Carica completa



- 6) Quando la batteria è completamente carica, rimuovere l'adattatore di ricarica dall'aspirapolvere.

## 2. Uso dell'aspirapolvere

- 1) Per avviare l'aspirapolvere, premere l'interruttore di alimentazione ( ① ). Una volta acceso, l'indicatore del livello di carica della batteria ( ② ) si accende (Fig. 12).
- 2) L'aspirapolvere è dotato di comandi a due velocità, LOW (bassa) e HIGH (alta). L'aspirapolvere si avvia in posizione di velocità LOW. Per commutare la velocità su HIGH, premere una volta l'interruttore di regolazione della velocità ( ③ ). Premere nuovamente l'interruttore di regolazione della velocità per tornare alla BASSA velocità (Fig. 12).
- 3) Utilizzare l'impostazione bassa velocità per la pulizia di pavimenti duri e tappeti a pelo basso o quando è necessario un tempo di funzionamento più lungo. L'impostazione alta velocità dovrebbe essere utilizzata per la pulizia di tappeti felpati e moquette o quando è necessaria una maggiore potenza di pulizia.
- 4) Per arrestare l'aspirapolvere, premere una volta l'interruttore di alimentazione.
- 5) Gli indicatori del livello di carica della batteria si accendono per dare un'idea di quanto sia la carica residua della batteria in un dato momento.

Indicatore del livello di carica della batteria	Capacità batteria
Blu, fisso	75%~100%
Verde, fisso	50%~74%
Giallo, fisso	25%~49% (Ricarica consigliata)
Rosso, fisso	10%~24%
Rosso, lampeggiante	0~9% (Ricarica necessaria)



**NOTA:** Per migliorare le prestazioni della batteria, si raccomanda di caricare l'unità quando la spia della batteria mostra una luce gialla fissa durante il funzionamento, e rimuovere l'adattatore di ricarica dall'unità dopo che la batteria è completamente carica.

**NOTA:** Quando la carica della batteria scende al 10% circa, l'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare in rosso.

### 3. Uso dell'aspirapolvere portatile

- 1) Per staccare l'aspirapolvere portatile, premere il pulsante di rilascio della bacchetta ed estrarre la bacchetta dall'aspirapolvere portatile.
- 2) Installare l'attrezzo combinato sull'estremità dell'aspirapolvere portatile (Fig. 13).
- 3) La testina motorizzata per pavimento e l'attrezzo combinato possono essere utilizzati direttamente sull'aspirapolvere portatile o sulla bacchetta per raggiungere i punti più alti (Fig. 14).
- 4) L'attrezzo combinato può essere utilizzato come attrezzo per fessure o come spazzola per spolverare. Per utilizzarlo come spazzola per spolverare, basta premere i pulsanti sul lato dell'attrezzo e spingere la spazzola in avanti. (Fig. 15).
- 5) Per riportare l'attrezzo combinato alla funzione per fessure, premere ancora una volta il pulsante e far scorrere la spazzola nella posizione inferiore. Accertarsi che sia saldamente bloccato in posizione.

**NOTA:** Quando l'aspirapolvere manuale viene rimosso, spingere la bacchetta in avanti in modo che la parte inferiore della bacchetta si blocchi in posizione verticale sull'ugello. In questo modo, l'unità starà in posizione.



**ATTENZIONE:** Quando si utilizza la funzione stand-up, l'aspirapolvere manuale deve essere rimosso dalla bacchetta. Se si trova in posizione verticale con l'aspirapolvere manuale fissato, l'unità non sarà stabile (Fig. 16).

## MANUTENZIONE



**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere l'adattatore di ricarica dall'aspirapolvere prima di qualsiasi intervento di manutenzione.



**AVVERTENZA!** Non utilizzare l'aspirapolvere senza filtri in posizione.

### 1. Svuotamento del contenitore raccogli polvere

**NOTA:** Per prestazioni ottimali, svuotare il contenitore raccogli polvere dopo ogni utilizzo o quando la polvere raggiunge la linea di riempimento MAX. Prima di svuotare il contenitore raccogli polvere, assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento.

- 1) Posizionare l'area del contenitore raccogli polvere su un contenitore dei rifiuti. Premere il pulsante di rilascio dello sportello del contenitore raccogli polvere per aprire il coperchio del contenitore raccogli polvere e farne cadere il contenuto nel contenitore dei rifiuti (Fig. 17).
- 2) Chiudere lo sportello del contenitore raccogli polvere fino a sentire un clic.

### 2. Pulizia dei filtri

**NOTA:** La chiave per ottenere le massime prestazioni è avere un filtro pulito. La pulizia frequente del filtro aiuta l'aspirapolvere a funzionare con la massima efficienza. Insieme all'aspirapolvere viene fornito un filtro di ricambio per consentire di asciugare correttamente un filtro mentre si utilizza l'altro. I filtri aggiuntivi possono essere acquistati su [www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com).

- 1) Afferrando con una mano l'impugnatura, premere il pulsante di rilascio della testa del motore

per separare il contenitore raccogli-polvere dall'aspirapolvere portatile (Fig. 18).

**NOTA:** Afferrare il contenitore raccogli-polvere quando si preme il pulsante di rilascio.

- 2) Rimuovere il filtro e la gabbia del filtro dal contenitore raccogli-polvere (Fig. 19).
- 3) Pulire con una spazzola morbida i detriti sciolti dal filtro e risciacquare con acqua calda.

Risciacquare e strizzare delicatamente i filtri. Mettere da parte tutti i filtri e lasciarli asciugare all'aria per 24 ore.

**IMPORTANTE:** I filtri e la gabbia del filtro devono essere completamente asciutti prima del riutilizzo.

- 4) Riposizionare la gabbia del filtro nel contenitore raccogli-polvere, quindi riposizionare il filtro all'interno.
- 5) Per rimontare il contenitore raccogli-polvere nell'aspirapolvere portatile, allineare le linguette del contenitore raccogli-polvere alle fessure nell'aspirapolvere portatile. Una volta allineate, fissare il contenitore raccogli-polvere sull'aspirapolvere portatile finché non

### **3. Pulizia della testina motorizzata per pavimento e delle ostruzioni**

#### **Rimuovere il rullo spazzola per la pulizia manuale**

- 1) Assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento, quindi rimuovere la bacchetta e metterla da parte.
- 2) Girare la testina per pavimento per accedere al rullo spazzola. Premere e spingere la linguetta sul lato sinistro della testina verso sinistra e tenerla premuta. In questo modo si sblocca il rullo spazzola (Fig. 21).
- 3) Con la linguetta spinta a sinistra, basta sollevare il rullo spazzola dall'alloggiamento della testina. Pulire i detriti e tutto ciò che avvolge il rullo spazzola. Utilizzare un paio di forbici per rimuovere fili, ecc.
- 4) Riposizionare il rullo spazzola nell'alloggiamento allineando l'estremità esagonale del rullo spazzola all'estremità destra della testina. Quindi spingere la linguetta di sblocco a sinistra e tenerla premuta. Allineare l'estremità quadrata del rullo spazzola all'estremità sinistra della testina e inserirla in posizione (Fig. 22). Rilasciare la linguetta per bloccare il rullo spazzola.

#### **Rimozione delle ostruzioni nella bacchetta**

- 1) Per pulire la bacchetta, premere il pulsante di rilascio della bacchetta e tirare via la bacchetta dalla testina motorizzata per pavimento.
- 2) Rimuovere con cautela eventuali detriti o ostruzioni dall'interno della testina motorizzata per pavimento.
- 3) Riattaccare la testina motorizzata per pavimento sul corpo dell'aspirapolvere.
- 4) Una volta rimossa l'ostruzione, avviare l'aspirapolvere per garantire il flusso d'aria attraverso il tubo flessibile.



**ATTENZIONE!** Non usare forbici o altri oggetti appuntiti per rimuovere un'ostruzione dal tubo flessibile.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**AVVERTENZA:** Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire la manutenzione dell'aspirapolvere. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare scosse elettriche o lesioni personali. Rimuovere l'unità portatile dal corpo principale se si eseguono interventi di manutenzione sul rullo spazzola o sulla testina motorizzata per pavimento.

IT

## Prestazioni di pulizia

Gli aspirapolvere Vacmaster sono sottoposti a test di resistenza. Se il motore è in funzione, la causa più probabile di una perdita di aspirazione è un'ostruzione o un'apertura nell'aspirapolvere. Per mantenere elevate prestazioni di pulizia della macchina, è importante sostituire o pulire i filtri, se necessario. Svuotare regolarmente il contenitore raccogli-polvere per evitare cadute di prestazioni. Una caduta di prestazioni con filtri puliti può essere causata solo da un'ostruzione degli attrezzi o di raccordi del tubo flessibile.

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
L'aspirapolvere non si accende.	La batteria potrebbe essere esaurita.	Ricaricare la batteria come indicato a pagina 41-42.
	Viene utilizzato un caricabatterie errato.	Assicurarsi di utilizzare solo il caricabatterie fornito con il prodotto.
	Il rullo spazzola motorizzato è inceppato.	Rimuovere l'ostruzione. Seguire le istruzioni a pagina 43.
	L'aspirapolvere portatile o la batteria è danneggiata.	Contattare il servizio clienti.
La spia di ricarica della batteria non si accende.	L'adattatore di ricarica non è collegato.	Accertarsi che l'adattatore di ricarica sia collegato correttamente alla presa e che il connettore di ricarica sia collegato alla porta di ricarica dell'aspirapolvere portatile.
	Sulla porta di ricarica dell'aspirapolvere portatile si è accumulata della polvere.	Rimuovere la polvere accumulata sulla porta di ricarica dell'aspirapolvere portatile.
	L'alimentazione elettrica non è accesa	Assicurarsi che l'alimentazione sia attiva.
	La batteria è danneggiata.	Contattare il servizio clienti.
	La spia della batteria è danneggiata.	Contattare il servizio clienti.
Quando si utilizza l'aspirapolvere, la spia della batteria non si accende.	La batteria potrebbe essere esaurita.	Ricaricare la batteria come indicato a pagina 30-31.
	La spia della batteria è danneggiata.	Contattare il servizio clienti.
Il rullo spazzola motorizzato non gira.	Il rullo spazzola è bloccato.	Rimuovere l'ostruzione. Seguire le istruzioni a pagina 43.
	Il rullo spazzola non è installato correttamente.	Rimuovere il rullo spazzola e reinstallare seguendo le istruzioni.

Il rullo spazzola motorizzato non gira.	Si sono accumulati dei detriti sui contatti metallici che collegano il contenitore raccogli-polvere e il corpo principale dell'aspiratore portatile.	Rimuovere i detriti e reinstallare come indicato a pagina 43.
	L'aspirapolvere portatile e la bacchetta non sono collegati in posizione.	Reinstallare correttamente l'aspirapolvere portatile e la bacchetta
	Il motore della testina per pavimento e il rullo spazzola non girano.	Verificare che i collegamenti di cui sopra siano stati effettuati correttamente. Riavviare l'unità. Se il motore della testina per pavimento e il rullo spazzola non girano ancora, il motore della testina per pavimento può essere danneggiato. Contattare il servizio clienti.
	Il motore gira, ma il rullo spazzola non gira.	La cinghia è rotta. Contattare il servizio clienti.
L'aspirapolvere non raccoglie o la potenza di aspirazione è debole.	Il contenitore raccogli-polvere è pieno.	Svuotare il contenitore raccogli-polvere.
	Il filtro va pulito.	Seguire le istruzioni per la pulizia del filtro.
	Il filtro va sostituito.	Sostituire il filtro. Per acquistare online, visitare <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	La batteria potrebbe essere esaurita.	Ricaricare la batteria come indicato a pagina 41-42.
	Il contenitore raccogli-polvere non è installato correttamente.	Controllare che il contenitore raccogli-polvere sia installato correttamente e assicurarsi che sia ben saldo in posizione.
	Interruttore di regolazione della velocità dell'aspirapolvere impostato su bassa.	Regolare l'impostazione dell'interruttore di regolazione della velocità su alta.
Dall'aspirapolvere fuoriesce della polvere.	Il filtro manca o è installato in modo errato.	Controllare che il filtro sia installato correttamente.
	Il filtro è danneggiato e va sostituito.	Sostituire il filtro. Per acquistare online, visitare <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	La gabbia del filtro manca o è installata in modo errato.	Reinstallare correttamente come indicato.
L'aspirapolvere si spegne da solo.	La batteria potrebbe essere esaurita.	Ricaricare la batteria come indicato.
	Il rullo spazzola nella testina motorizzata per pavimento è bloccato o non è installato correttamente, causando l'attivazione del sistema di protezione del motore.	Rimuovere l'ostruzione dalla spazzola, raffreddare l'unità alla temperatura ambiente, quindi riavviare. Seguire le istruzioni a pagina 43.
	Carico eccessivo sulla spazzola del rullo spazzola.	Spegnere l'aspirapolvere e riavviare.

## DATI TECNICI

Numero di modello	VSE2101EU
Alimentazione a batteria	21,6 V $\approx$ 2,2 Ah
Tensione nominale del pacco batteria	21,6 V $\approx$ Li-ion
Tensione massima del pacco batteria	24 V MAX $\approx$ Li-ion
Tempo massimo di funzionamento	40 mins
Impostazioni di velocità	2 velocità
Capacità di raccolta della polvere	0,6 L
Peso dell'intera unità	2,14 kg
Ingresso dell'adattatore caricabatterie	100-240 V~ 50/60 Hz
Uscita dell'adattatore caricabatterie	25,6 V $\approx$ 500 mA
Tempo di carica completa della batteria	5,5 ore

IT

## RICICLAGGIO E SMALTIMENTO



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. La macchina deve essere consegnata in un imballaggio rigido per evitare danni durante il trasporto. L'imballaggio e la macchina stessa sono realizzati con materiali riciclabili e devono essere smaltiti di conseguenza.



Questo aspirapolvere contiene una batteria agli ioni di litio. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Smaltire le batterie in conformità con le normative locali, dove verranno riciclate nel rispetto dell'ambiente.








# CONTENIDO

SECCIÓN	PÁGINA
Símbolos .....	48
Información de seguridad .....	49
Desempaque y características del producto .....	51
Montaje.....	52
Funcionamiento .....	52
Mantenimiento .....	54
Resolución de problemas .....	56
Especificaciones técnicas .....	58
Reciclaje y eliminación .....	58

Gracias por elegir nuestra aspiradora inalámbrica Orson™ Lite. Esta es una aspiradora inalámbrica hecha solo para uso doméstico y apta para uso en interiores dentro de un entorno doméstico normal, para aspirar polvo seco y sedimentos ligeros.

**POR SU SEGURIDAD: LEA DETENIDAMENTE Y ASEGÚRESE DE QUE COMPRENDE TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

# SÍMBOLOS

	Precaución
	Lea el manual de instrucciones antes de instalar o usar el producto.
	Para uso exclusivo en interiores.
	Clase de protección II.
	El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se siguió un método de evaluación de conformidad de éstas.
	No deseche los equipos eléctricos en la basura doméstica de su hogar.
	Las baterías contienen iones de litio. No arroje las baterías a la basura doméstica de su hogar.



## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ES

Este aparato lo puede utilizar niños a partir de 8 años de edad. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no posean la experiencia o los conocimientos necesarios, pueden usar este electrodoméstico si lo hacen bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre el uso del electrodoméstico, además de comprender los riesgos involucrados. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que niños realicen tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

- Este aparato se debe utilizar exclusivamente como una aspiradora en un entorno doméstico.
- No olvide guardar la aspiradora en un lugar bien ventilado y seco.
- Desenchufe la aspiradora del cargador antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento.
- Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con este aparato.
- Evite que los niños puedan acceder al material de embalaje, incluidas las bolsas de plástico, ya que existe el peligro real de asfixia.
- Verifique que la tensión eléctrica sea la misma que la que se indica en la placa de características del adaptador de carga.
- Cada aspiradora está diseñada para un voltaje de carga específico, solamente utilice el adaptador de carga original que se suministra con esta aspiradora.
- Los terminales eléctricos que se encuentran en la aspiradora no suponen un peligro de descarga eléctrica. Tenga cuidado de no introducir objetos metálicos en las zonas de los terminales ya que podrían producir quemaduras. Los terminales deben estar alejados en todo momento de objetos duros o afilados, como vidrio, clavos, tornillos o monedas que puedan dañar la aspiradora.
- Se pueden producir fugas en la batería en condiciones extremas de temperatura o uso. Si el líquido de la batería

entra en contacto con la piel, enjuague inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia durante un mínimo de 10 minutos. Busque atención médica lo antes posible.

- No mutile ni incinere las baterías, ya que explotan a altas temperaturas.



**ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, use solo el transformador removible (YLJXC-256050) incluido con este electrodoméstico.

## **USO APROPIADO**

- El aparato solo debe almacenarse y cargarse en interiores.
- No deje la aspiradora a la luz directa del sol.
- Evite exponer la aspiradora a fuentes de calor extremo.
- No exponga el aparato a temperaturas inferiores a 4 °C o superiores a 40 °C.
- Mantenga la aspiradora alejada de su cuerpo cuando use boquillas y tubos.
- No use un transformador o cable dañados.
- Al desconectar el cable de carga de la energía tire de la clavija, nunca del cable.
- No tire del cable de carga cuando se encuentre bordes afilados tenga cuidado de que no quede atrapado.
- Por motivos de seguridad, solo el fabricante, su agente de servicio o personas con calificadas pueden realizar reparaciones.
- No intente tocar el cepillo de rodillo mientras la aspiradora esté encendido y el cepillo esté girando.
- Apague el aparato cuando no lo utilice.
- Las celdas de la batería no deben desarmarse, colocarse contra una superficie metálica ni someterse a cortocircuitos.

## **NUNCA USE ESTA ASPIRADORA**

- En zonas húmedas.
- En escombros de la construcción.
- Cerca de gases inflamables, etc.
- Cuando el producto parezca claramente que está dañado.

- En objetos afilados o fluidos.
- En cenizas frías o calientes, colillas de cigarrillos encendidas, etc.
- En polvo fino como, por ejemplo, el de mampostería, concreto, harina o cenizas ya sean frías o calientes.
- Sin sus filtros.

Si utiliza la aspiradora en las circunstancias que especifican anteriormente puede causar lesiones personales graves o daños al producto. Dichas lesiones o daños no las cubre la garantía o por el fabricante.

## DESEMPAQUE Y CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1	Puerto de carga	10	Indicador del nivel de energía de la batería/ indicador de carga de la batería
2	Interruptor de encendido	11	Filtro (x2) (x1 preinstalado)
3	Botón de liberación de la puerta del contenedor de polvo	12	Carcasa del filtro
4	Vara succionadora	13	Depósito de polvo
5	Cabezal de piso motorizado	14	Herramientas combinadas
6	Botón de liberación del cabezal del piso motorizado	15	Montaje de pared
7	Botón de liberación de la vara	16	Tornillo (x2)
8	Botón de liberación del cabezal motriz	17	Adaptadores de carga
9	Selector de ajuste de velocidad	18	Manual de Instrucciones

# MONTAJE

ES

1. Saque todo el contenido del empaque, asegurándose de que estén todos los elementos indicados en la página 51.
2. Inserte la aspiradora de mano en la parte superior de la vara succionadora hasta que escuche un clic y quede fija (Fig. 1).
3. Inserte la vara en el cuello del cabezal motriz, asegurándose de que no haya nada atrapado entre las conexiones de la unidad. Asegúrese de que la vara esté fija, escuchará un clic (Fig. 2.)

## Instalación del montaje de pared

Use los 2 tornillos incluidos para fijar el montaje de pared al muro. Asegúrese de usar los tarugos de fijación correctos para la estructura del muro. Instale a una altura máxima del piso de 44 pulg. (1,12 m). Asegúrese de que no haya cañerías, cables eléctricos o alambres directamente detrás del área de montaje (Fig. 3).

Alinee la base de la aspiradora de mano con el soporte de pared y deslícela como se indica en la imagen (Fig. 4).

**NOTA:** Para poder cargar la aspiradora estando montada, fije el soporte a la pared a no más de 59 pulg. (1,5 m) de la toma de corriente (Fig. 5).

# FUNCIONAMIENTO



**CUIDADO: ¡Piezas móviles! Para reducir el riesgo de lesiones personales, NO toque el cepillo giratorio mientras la aspiradora esté funcionando. Si toca el rodillo del cepillo mientras gira se podrían producir lesiones personales. Tenga cuidado cuando la utilice cerca de niños o mascotas (Fig. 6).**



**ADVERTENCIA! No use la aspiradora sin el filtro instalado.**

## 1. Carga

**NOTA:** Cargue la batería durante al menos 4 horas antes de usarla por primera vez. Jamás cargue las baterías a temperaturas superiores a 40 °C o inferiores a 4 °C. Es normal que el transformador se caliente durante el proceso de carga.

**NOTA:** Solamente recargue su aspiradora con el cargador que se suministra.

- 1) Antes de cargar la aspiradora, asegúrese de que esté apagada.
- 2) Elija la clavija correspondiente a su región y conéctela a la unidad principal del transformador de carga (Fig. 7).

**NOTA:** El enchufe de tres clavijas es para el Reino Unido, mientras que el enchufe de dos clavijas es apropiado para casi todos los demás países europeos.

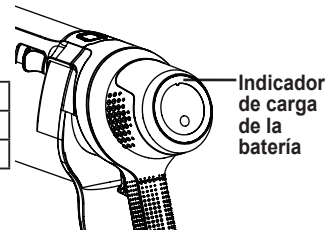
- 3) Inserte el enchufe correcto en el adaptador de alimentación de carga. Alinee los rieles de soporte ubicados en la unidad principal del adaptador de carga con los rieles guía del inserto de la clavija (Fig. 8). Para fijarlo, deslice el inserto de la clavija completamente hacia la unidad

principal del adaptador de carga hasta escuchar un clic (Fig. 9).

**NOTA:** Para retirar el enchufe, presione el pestillo de liberación del adaptador de carga y deslice el inserto de la clavija sacándolo de la unidad principal del adaptador de carga (Fig. 10).

- 4) Inserte la clavija del adaptador de carga al puerto de carga del costado de la base de la aspiradora de mano. Enchufe el adaptador a una toma de corriente. El indicador de la batería comenzará a parpadear de color azul (Fig. 11).
- 5) La luz indicadora de carga de la batería mostrará el avance durante la carga. Mientras la batería esté cargándose, el indicador parpadeará de color azul. Cuando esté cargada por completo, el indicador se volverá de color azul estático.

Indicador de carga de la batería	Estado
Luz azul parpadearante	Carga
Luz azul estática	Completamente cargada

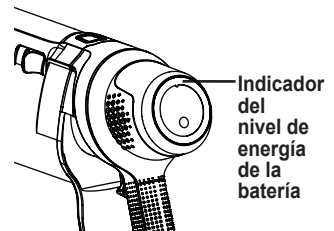


- 6) Cuando esté completamente cargada, saque el adaptador de carga de la aspiradora.

## 2. Uso de su aspiradora

- 1) Para encender la aspiradora, presione el interruptor de encendido ( ① ). Una vez encendida, el indicador del nivel de la batería ( ② ) se encenderá (Fig. 12).
- 2) La aspiradora tiene dos controles de velocidad, LOW y HIGH (baja y alta). La aspiradora arrancará en la posición de velocidad LOW (baja). Para cambiar la velocidad a HIGH (alta), presione el selector de ajuste de velocidad ( ③ ) una vez. Presione el selector de ajuste de velocidad nuevamente para volver a velocidad LOW (baja) (Fig. 12).
- 3) Use la configuración de baja velocidad para limpiar pisos duros y alfombras de pelo corto, o en el caso de que sea necesario utilizar la aspiradora durante mucho tiempo. Cuando limpie alfombras y alfombras de felpa o cuando se requiere una potencia de limpieza adicional debe establecer el ajuste de alta velocidad.
- 4) Para detener la aspiradora, pulse una vez el interruptor de encendido.
- 5) Los indicadores del nivel de energía de la batería se encienden para darle una idea de cuánta energía queda en un determinado momento.

Indicador del nivel de energía de la batería	Capacidad de la batería
Azul, continuo	75%~100%
Verde, continuo	50%~74%
Amarillo, continuo	25%~49% (Se recomienda recargar)
Rojo, continuo	10%~24%
Rojo, parpadearante	0~9 % (Se debe recargar)



**NOTA:** Para mejorar el desempeño de la batería, se recomienda cargar la unidad cuando el indicador de la batería indique una luz amarilla continua durante el uso, y desconectar el cargador de la unidad después de que la batería se haya cargado por completo.

**NOTA:** Cuando la energía de la batería baje hasta cerca del 10% de su capacidad, el indicador de nivel de la batería comenzará a parpadear de color rojo.

### 3. Uso de su aspiradora de mano

- 1) Para separar la aspiradora de mano, presione el botón de liberación y jale de la varilla para sacarla de la aspiradora de mano.
- 2) Instale la herramienta combinada en el extremo de la aspiradora de mano (Fig. 13).
- 3) El cabezal motorizado para pisos y la herramienta combinada se pueden usar directamente en la aspiradora de mano o con la vara para llegar a lugares en altura (Fig. 14).
- 4) La herramienta combinada puede usarse como herramienta para grietas o como cepillo para quitar polvo. Para usarla como cepillo para quitar polvo, simplemente apriete los botones del costado de la herramienta y empuje el cepillo hacia adelante. (Fig. 15).
- 5) Para devolver la herramienta combinada a su función para aspirar grietas, presione una vez más el botón y deslice el cepillo de vuelta hacia su posición inferior. Compruebe que está correctamente bloqueado en su lugar.

**NOTA:** Al sacar la aspiradora de mano, empuje la vara hacia adelante para que el fondo de ésta quede fijo en posición vertical en la boquilla. Esto ayuda a mantener a la unidad en su lugar.



**CUIDADO:** La aspiradora de mano debe retirarse del tubo cuando se utilice la función de soporte. La unidad no estará estable si queda en posición vertical con la aspiradora de mano fijada (Fig. 16).

## MANTENIMIENTO



**CUIDADO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, apague la aspiradora y quite el adaptador de carga de la aspiradora antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.



**¡ADVERTENCIA!** No utilice la aspiradora si los filtros no están colocados en su lugar.

### 1. Vaciar el depósito de polvo

**NOTA:** Para obtener el mejor desempeño posible, vacíe el contenedor de polvo tras cada uso o una vez que el polvo llegue hasta la línea MAX. Antes de vaciar el contenedor de polvo, asegúrese de que la aspiradora esté apagada.

- 1) Coloque el contenedor de polvo sobre un receptáculo de desechos. Presione el botón de liberación de la puerta del contenedor de polvo para abrir la tapa y permitir que su contenido caiga hacia el receptáculo de desechos (Fig. 17).
- 2) Cierre la puerta del contenedor de polvo hasta que escuche un clic.

### 2. Limpiar los filtros

**NOTA:** Con un filtro limpio se obtiene el máximo rendimiento de la aspiradora. Limpiar el filtro con frecuencia ayudará a que su aspiradora funcione correctamente en todo momento. Se proporciona un filtro de repuesto con su aspiradora para que pueda secar un filtro mientras usa el otro. Puede adquirir filtros adicionales en [www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com).

- 1) Con una mano sobre la empuñadura, presione el botón de liberación del cabezal motriz para

separar al contenedor de polvo de la aspiradora de mano (Fig. 18).

**NOTA:** Al presionar el botón de liberación, agarre el contenedor de polvo.

- 2) Saque el filtro y la carcasa del filtro del contenedor de polvo (Fig. 19).
- 3) Use un cepillo suave para soltar los sedimentos del filtro y, luego, enjuague usando agua tibia. Enjuague y apriete suavemente los filtros para secarlos. Coloque todos los filtros a un lado y déjelos secar al aire durante 24 horas.

**IMPORTANTE:** Los filtros y la carcasa del filtro deben estar completamente secos antes de volver a usarlos.

- 4) Coloque la carcasa del filtro de vuelta en el contenedor de polvo y luego instale el filtro.
- 5) Para reinstalar el contenedor de polvo en la aspiradora de mano, alinee las pestañas del contenedor de polvo con las ranuras de la aspiradora de mano. Cuando todo esté alineado, inserte el contenedor de polvo hacia la aspiradora de mano hasta que escuche

### 3. Limpieza del cabezal motorizado y bloqueos

#### Retire el rodillo del cepillo para la limpieza manual

- 1) Asegúrese de que la aspiradora esté apagada y, luego, saque la vara dejándola a un lado.
- 2) Voltee el cabezal de pisos para acceder al cepillo de rodillo. Presione y empuje la pestaña del lado izquierdo de la boquilla hacia la izquierda y sosténgala. Esto desbloqueará el cepillo de rodillo (Fig. 21).
- 3) Con la pestaña presionada hacia la izquierda, eleve el cepillo de rodillo hacia afuera de la carcasa del cabezal. Limpie los residuos y todo lo que esté alrededor del cepillo. Use unas tijeras para quitar los hilos, etc.
- 4) Coloque el cepillo de rodillo en la carcasa, alineando el extremo hexagonal del rodillo con el extremo derecho del cabezal. Luego, presione la pestaña de liberación hacia la izquierda y sosténgala. Alinee el extremo cuadrado del cepillo de rodillo con el extremo izquierdo del cabezal e inserte (Fig 22). Suelte la pestaña para bloquear el rodillo.

#### Eliminación de bloqueos en la vara

- 1) Para limpiar la vara, presione el botón de liberación y jale de ella para sacarla del cabezal para pisos motorizado.
- 2) Quite cuidadosamente cualquier sedimento o bloqueo del interior del cabezal para pisos motorizado.
- 3) Vuelva a colocar el cabezal del piso motorizado en la carcasa de la aspiradora.
- 4) Cuando haya extraído el bloqueo, encienda la aspiradora para asegurarse de que el aire fluya a través de la manguera.



**¡PRECAUCIÓN!** No use tijeras ni otros objetos afilados para quitar un bloqueo de la manguera.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



**ADVERTENCIA:** Desconecte el suministro eléctrico antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en la aspiradora. El no seguir estas indicaciones puede provocar lesiones personales o descargas eléctricas. Retire la aspiradora de mano de la carcasa principal si realiza tareas de mantenimiento en el rodillo del cepillo o en el cabezal del piso motorizado.

ES

## Eficacia de limpieza

Las aspiradoras Vacmaster son sometidas a pruebas de resistencia. Si su motor está operativo, la causa más probable de una pérdida de succión es un bloqueo o una abertura en la aspiradora. Para mantener una gran eficacia de limpieza de su máquina, es importante que reemplace o limpie los filtros según sea necesario. Vacíe el contenedor de polvo regularmente para así evitar que su desempeño se vea reducido. Si teniendo los filtros limpios la aspiradora se vuelve ineficaz, solamente puede deberse a una obstrucción en las herramientas o en las conexiones de la manguera.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La aspiradora no enciende.	Es posible que se haya agotado la batería.	Cargue la batería como se indica en la página 52-53.
	Está usando el cargador incorrecto.	No olvide utilizar solamente el cargador incluido con su producto.
	El cepillo motorizado está atascado.	Quite la obstrucción. Siga las instrucciones de la página 54.
	La aspiradora de mano o la batería están dañadas.	Contacte a la línea de ayuda al cliente.
El indicador de carga de la batería no se ilumina.	El adaptador de carga no está enchufado.	Asegúrese de que el cargador esté conectado correctamente a la toma de corriente y que el conector de carga esté enchufado al puerto de carga de la aspiradora de mano.
	Polvo acumulado en el puerto de carga de la aspiradora de mano.	Limpie el polvo acumulado en el puerto de carga de la aspiradora de mano.
	El suministro de alimentación no está energizado	Asegúrese de que el suministro de alimentación esté activo.
	La batería está dañada.	Contacte a la línea de ayuda al cliente.
El indicador de la batería está dañado.	El indicador de la batería está dañado.	Contacte a la línea de ayuda al cliente.
	Es posible que se haya agotado la batería.	Cargue la batería como se indica en la página 52-53.
El indicador de la batería no se enciende al usar la aspiradora.	El indicador de la batería está dañado.	Contacte a la línea de ayuda al cliente.
El cepillo de rodillo motorizado no gira.	El rodillo está atascado.	Quite la obstrucción. Siga las instrucciones de la página 54.



El cepillo de rodillo motorizado no gira.	El rodillo de cepillo no está instalado correctamente.	Retire el rodillo del cepillo y vuelva a instalarlo siguiendo las instrucciones.
	Hay sedimentos que se acumulan en los contactos metálicos que unen al contenedor de polvo con la unidad principal de la aspiradora de mano.	Quite los sedimentos y reinstale siguiendo las instrucciones de la página 54.
	La aspiradora de mano y la vara no están conectadas.	Reinstale la aspiradora de mano y la vara correctamente
	El cabezal para pisos y el cepillo de rodillo no giran.	Revise y confirme que las conexiones anteriormente mencionadas estén bien hechas. Vuelva a encender la unidad. Si el motor del cabezal para pisos y el cepillo de rodillo aún no giran, puede que el motor del cabezal para pisos esté dañado. Contacte a la línea de ayuda al cliente.
	El motor gira, pero el cepillo de rodillo no.	La correa está rota. Contacte a la línea de ayuda al cliente.
La aspiradora no succiona o lo hace con muy poca fuerza.	El depósito de polvo está lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	Se debe limpiar el filtro.	Siga las instrucciones de limpieza del filtro.
	Se debe cambiar el filtro.	Cambie el filtro. Para comprar en línea, visite <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	Es posible que se haya agotado la batería.	Cargue la batería como se indica en la página 52-53.
	No se ha instalado correctamente el depósito de polvo.	Verifique que el depósito de polvo esté instalado correctamente y firmemente encajado en su posición.
	Selector de ajuste de velocidad en velocidad baja.	Selector de ajuste de velocidad en velocidad alta.
Hay polvo saliendo de la aspiradora.	El filtro no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Revise que el filtro esté bien instalado.
	El filtro está dañado y debe cambiarse.	Cambie el filtro. Para comprar en línea, visite <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	La carcasa del filtro no está instalada o está instalada de forma incorrecta.	Reinstale correctamente siguiendo las instrucciones.
La aspiradora se apaga sola.	Es posible que se haya agotado la batería.	Recargue la batería siguiendo las instrucciones.
	El cepillo de rodillo del cabezal para pisos motorizado está atascado o no está bien instalado, lo cual provoca que el sistema de protección del motor se active.	Quite la obstrucción del cepillo, deje enfriar la unidad a temperatura ambiente y luego enciéndala nuevamente. Siga las instrucciones de la página 54.
	Exceso de carga en el cepillo del rodillo de cepillo.	Apague la aspiradora y enciéndala nuevamente.

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ES

Número de modelo	VSE2101EU
Potencia de la batería	21,6 V --- 2,2 Ah
Tensión nominal de la batería	21,6 V --- Iones de litio
Tensión nominal máxima de la batería	24 V MÁX. --- Iones de litio
Tiempo máximo de funcionamiento	40 min.
Configuraciones de velocidad	2 velocidades
Capacidad del depósito de polvo	0,6 L
Peso de toda la unidad	2,14 kg
Potencia de entrada del cargador	100-240 V~ 50/60 Hz
Potencia de salida del cargador	25,6 V --- 500 mA
Tiempo de carga completa de la batería	5,5 horas

## RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto a la basura doméstica en toda la Unión Europea. La máquina debe entregarse en un embalaje rígido para evitar daños al ser transportada. El embalaje y la máquina están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse de forma adecuada.



Li-ion

La aspiradora contiene una batería de iones de litio. No deseche las baterías en la basura doméstica, no las incinere ni las tire al agua. Deseche las baterías siguiendo las regulaciones locales en los lugares donde se reciclarán de manera amigable con el medioambiente.

# INHOUD








DEEL	PAGINA
Symbolen .....	59
Veiligheidsinformatie .....	60
Het product uit de verpakking halen en productkenmerken .....	62
Montage .....	63
Gebruik .....	63
Onderhoud .....	65
Problemen oplossen .....	67
Technische gegevens .....	69
Recycling en verwijdering .....	69

NL

Hartelijk dank voor het kiezen van onze Orson™ Lite draadloze stofzuiger. Dit is een snoerloze stofzuiger alleen bestemd voor gebruik binnenshuis in een normale huishoudelijke omgeving voor het opzuigen van licht, droog stof en vuil.

**VOOR UW VEILIGHEID: LEES EN BEGRIJP ALLE INSTRUCTIES.**

## SYMBOLEN

	Opgelet
	Lees de handleiding voordat u het product monteert of gebruikt.
	Alleen voor gebruik binnenshuis.
	Beschermingsklasse II.
	Het product voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen en er is een methode voor conformiteitsbeoordeling voor deze richtlijnen gevolgd.
	Gooi gebruikte elektrische apparaten niet weg met het huisvuil.
	Accu's bevatten Lithium-ion. Gooi geen accu's weg samen met het huisvuil.

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

NL

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud. Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen met gebrek aan ervaring en kennis kunnen dit apparaat gebruiken, mits ze onder geschikt toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden tenzij ze onder toezicht staan.

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het opzuigen van normaal stof in een huishoudelijke omgeving.
- Berg de stofzuiger op in een koele en droge ruimte.
- Ontkoppel de stofzuiger van de lader voordat u deze reinigt of onderhoudt.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Zorg dat de netspanning van uw woning overeenstemt met de spanning vermeld op het typeplaatje van de laadadapter.
- Elke stofzuiger is ontworpen voor een bepaalde laadspanning. Gebruik alleen de originele laadadapter die met deze stofzuiger is meegeleverd.
- Er bestaat geen risico op elektrische schokken afkomstig van elektrische klemmen op de stofzuiger. Er kan brand optreden wanneer er een metalen voorwerp in de aansluiting wordt ingebracht. De klemmen op de stofzuiger moeten altijd vrij worden gehouden van harde of scherpe voorwerpen, zoals glas, spijkers, schroeven of munten, die de stofzuiger kunnen beschadigen.
- De accucellen kunnen lekken bij overmatig gebruik of extreme temperaturen. Als de vloeistof van de accu in contact komt met de ogen of huid, spoelt u ze onmiddellijk met water. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, spoelt u ze onmiddellijk met schoon water gedurende minstens 10 minuten. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Doorboor geen accu's of gooi ze niet in vuur, omdat ze kunnen ontploffen bij een hoge temperatuur.



**WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de accu alleen de afneembare laadadapter (YLJXC-256050) die met dit apparaat is meegeleverd.

## GEPAST GEBRUIK

- Bewaar en laad het apparaat alleen binnenshuis op.
- Stel de stofzuiger niet bloot aan direct zonlicht.
- Stel de stofzuiger niet bloot aan bronnen die een extreme warmte afgeven.
- Stel het apparaat niet bloot aan een temperatuur onder 4 °C of boven 40 °C.
- Houd de stofzuiger uit de buurt van uw lichaam wanneer u opzetstukken en buizen gebruikt.
- Gebruik geen beschadigde laadadapters of kabels.
- Wanneer u de laadkabel uit het stopcontact haalt, trekt u aan de stekker om de laadadapter te verwijderen. Trek niet aan het netsnoer.
- Trek de laadkabel niet over scherpe randen en zorg dat de kabel niet komt vast te zitten.
- Om veiligheidsredenen mogen alleen de fabrikant, zijn serviceagent of voldoende gekwalificeerde personen reparaties uitvoeren.
- Raak de borstelrol niet aan wanneer de stofzuiger ingeschakeld is en de borstelrol draait.
- Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt.
- De accucellen in het apparaat mogen niet worden gedemonteerd, kortgesloten of tegen een metalen oppervlak worden geplaatst.

## GEBRUIK DEZE STOFZUIGER NOOIT

- In een natte ruimte.
- Op bouwafval.
- In de buurt van brandbare gassen, enz.
- Wanneer het product tekenen van schade vertoont.
- Op scherpe voorwerpen of vloeistoffen.
- Op hete of koude sintels, aangestoken sigarettenpeuken, enz.

- Op fijn stof, bijvoorbeeld stof van gips, beton, meel, warme of koude as.
- Zonder filters.

De stofzuiger in bovenstaande omstandigheden gebruiken kan leiden tot een ernstig persoonlijk letsel of schade aan het product. Dergelijke letsel of schade wordt niet door de garantie of de fabrikant gedekt.

NL

## HET PRODUCT UIT DE VERPAKKING HALEN EN PRODUCTKENMERKEN

1	Laadpoort	10	Niveau-indicator accuvermogen/Indicator accu opladen
2	Aan/uit-schakelaar	11	Filter (x2) (x1 reeds geïnstalleerd)
3	Ontgrendelknop stofbakdeur	12	Filterhouder
4	Aanzuigbuis	13	Stofbak
5	Gemotoriseerde vloerkop	14	Combinatiemondstuk
6	Ontgrendelingsknop voor gemotoriseerde vloerkop	15	Muurbeugel
7	Ontgrendelknop buis	16	Schroeven (2x)
8	Ontgrendelknop motorkop	17	Laadadapters
9	Snelheidsregelaar	18	Gebruikershandleiding

# MONTAGE

1. Haal alle artikelen uit de verpakking. Controleer of alle artikelen aanwezig zijn die worden vermeld op pagina 62.
2. Steek de handstofzuiger in de bovenkant van de zuigbuis en vergrendel deze totdat u een klikgeluid hoort (fig. 1).
3. Steek de buis in de nek van de gemotoriseerde vloerkop n zorg ervoor dat er niets tussen de aansluitingen van het apparaat zit. Vergrendel de buis totdat u een klikgeluid hoort (fig. 2.)

## De muurbeugel bevestigen

Gebruik de 2 meegeleverde schroeven om de muurbeugel aan de muur te bevestigen. Zorg ervoor dat u geschikte muurbevestigingen gebruikt, afhankelijk van de muurstructuur. Monteer de muurbeugel op een hoogte van minimaal 44" boven de vloer. Zorg ervoor dat er geen leidingen, elektrische kabels of draden zich direct achter het bevestigingsbied bevinden (fig. 3).

Zorg ervoor dat de basis van de handstofzuiger overeenkomt met de muurbevestiging en schuif deze naar binnen, zoals op de afbeelding wordt weergegeven (fig. 4).

OPMERKING: Om de stofzuiger op te laden wanneer deze in de muurbeugel is geplaatst, mag u de muurbevestiging niet verder dan 59" van een stopcontact monteren (fig. 5).

NL

# GEBRUIK



**OPGELET: Bewegende onderdelen! Om het risico op persoonlijk letsel te beperken, raakt u de borstelrol NIET aan wanneer de stofzuiger is ingeschakeld. Als u de opzetborstel tijdens het draaien aanraakt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen of huisdieren gebruikt (Fig. 6).**



**WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger alleen met de filters op hun plaats.**

## 1. Opladen

**OPMERKING:** Laad de accu gedurende minstens 4 uur op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Laad de accu's nooit op bij temperaturen boven 40 °C of onder 4 °C. Het is normaal dat de laadadapter warm wordt tijdens het opladen.

**OPMERKING:** Laad uw stofzuiger alleen op met de meegeleverde lader.

- 1) Zorg ervoor dat de stofzuiger is uitgeschakeld voordat de accu wordt opgeladen.
- 2) Kies de gewenste aansluiting die op de behuizing van de laadadapter past en geschikt is voor het werkgebied (fig. 7).

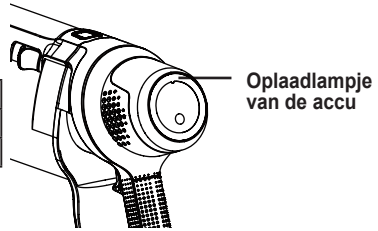
**OPMERKING:** De stekker met drie pinnen is geschikt voor het Verenigd Koninkrijk, terwijl de stekker met twee pinnen geschikt is voor bijna alle andere Europese landen.

- 3) Steek de gewenste stekker in de netadapter. Lijn de steunrails op de behuizing van de laadadapter

uit met de geleiderails op de stekker (afb. 8). Schuif de stekker volledig in de richting van de behuizing van de laadadapter om deze te vergrendelen totdat u een klik hoort (afb. 9).

**OPMERKING:** Om de stekker te verwijderen, druk op het ontgrendelingslipje op de laadadapter en schuif de stekker van de behuizing van de laadadapter af (afb. 10).

- 4) Steek de laadstekker in de laadpoort aan de achterkant van het stofzuigerstation. Steek de adapter in een stopcontact. Het acculampje knippert blauw (fig. 11).
- 5) Het oplaadlampje van de accu geeft de voortgang van het opladen aan. Terwijl de accu wordt opgeladen, knippert het oplaadlampje blauw. Als de accu volledig is opgeladen, brandt het oplaadlampje continu blauw.



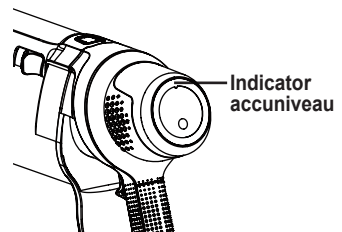
Oplaadlampje van de accu	Status
Knippert snel blauw	Opladen
Continu blauw lampje	Volledig opgeladen

- 6) Wanneer de accu volledig is opgeladen, haalt u de laadadapter uit de stofzuiger.

## 2. De stofzuiger gebruiken

- 1) Druk op de aan/uit-schakelaar (①) om de stofzuiger te starten. Wanneer deze is ingeschakeld, brandt het lampje voor het accuvermogen (②) (fig. 12).
- 2) De stofzuiger heeft twee snelheden: LAAG en HOOG. De stofzuiger start in de stand LAGE snelheid. Druk een keer op de snelheidsregelaar (③) om de snelheid op HOOG te zetten. Druk opnieuw op de snelheidsregelaar om terug te schakelen naar de LAGE snelheid (fig. 12).
- 3) Gebruik de lagesnelheidsinstelling voor het reinigen van harde vloeren en laagpolige tapijten of wanneer een langere werkingsduur nodig is. De hogesnelheidsinstelling moet worden gebruikt voor het reinigen van pluche matten en tapijt of wanneer extra zuigkracht vereist is.
- 4) Druk eenmaal op de aan/uit-schakelaar om de stofzuiger uit te schakelen.
- 5) De accuniveau-indicator brandt om aan te geven hoeveel accuvermogen er op een bepaald moment nog over is.

Indicator accuniveau	Accuvermogen
Blauw, continu	75%~100%
Groen, continu	50%~74%
Geel, continu	25%~49%(Opladen aanbevolen)
Rood, continu	10%~24%
Rood, knipperend	0~9%(Opladen vereist)



**OPMERKING:** Voor betere accuprestaties wordt aanbevolen om het apparaat op te laden wanneer het acculampje continu geel brandt tijdens het gebruik en de laadadapter uit het apparaat te verwijderen nadat de accu volledig is opgeladen.

**OPMERKING:** Wanneer het accuvermogen lager is dan 10%, begint het acculampje rood te knipperen.

## 3. De handstofzuiger gebruiken

- 1) Om de handstofzuiger te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop van de buis en verwijdert u de buis uit de handstofzuiger.



- 2) Installeer het combinatiehulpstuk op het uiteinde van de handstofzuiger (fig. 13).
  - 3) De gemotoriseerde vloerkop en combinatiehulpstuk kunnen rechtstreeks op de handstofzuiger of op de buis worden gebruikt om hoge plekken te bereiken (fig. 14).
  - 4) Het combinatiehulpstuk kan worden gebruikt als spleetmondstuk of stofborstel. Om de stofborstel te gebruiken, drukt u eenvoudig op de knoppen aan de zijkant van het hulpstuk en duwt u de borstel naar voren. (fig. 15).
  - 5) Om het combinatiehulpstuk weer te gebruiken als spleetfunctie, drukt u nogmaals op de knop en schuift u de borstel terug naar de onderste positie. Zorg dat deze stevig wordt vastgezet.
- OPMERKING:** Wanneer de handstofzuiger is verwijderd, duwt u de buis naar voren, zodat de onderkant van de buis in verticaal op de mondstuk wordt vergrendeld. Hierdoor kan het apparaat op zijn plaats blijven staan.



**OPGELET:** De handstofzuiger moet van de buis worden verwijderd wanneer u deze staand wilt gebruiken. Het apparaat is niet stabiel als het verticaal staat en de handstofzuiger erop is bevestigd (fig. 16).

## ONDERHOUD



**OPGELET:** Om het risico op elektrische schokken te beperken, schakelt u de stofzuiger uit en verwijdert u de laadadapter uit de stofzuiger voor u onderhoudswerken uitvoert.



**WAARSCHUWING!** Gebruik de stofzuiger alleen met de filters op hun plaats.

### 1. De stofbak leegmaken

**OPMERKING:** Voor de beste prestaties, maakt u de stofbak leeg na elk gebruik of wanneer de MAX-vullijn wordt bereikt. Controleer voordat u de stofbak leegmaakt of de stofzuiger is uitgeschakeld.

- 1) Plaats de stofbak over een afvalbak. Druk de ontgrendelknop van de stofbakdeur in om het deksel van de stofbak te openen en de inhoud van de afvalbak te laten vallen (fig. 17).
- 2) Sluit de deur van de stofbak tot u een klikgeluid hoort.

### 2. De filters reinigen

**OPMERKING:** De beste prestaties worden bereikt met een schone filter. Het regelmatig reinigen van het filter zorgt voor de beste werking van uw stofzuiger. Uw stofzuiger komt met een reservefilter zodat u één filter volledig kunt drogen terwijl de andere wordt gebruikt. Er kunnen extra filters worden aangeschaft via [www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com).

- 1) Houd met één hand rond de handgreep de ontgrendelknop van de motorkop ingedrukt om de stofbak uit de handstofzuiger te halen (fig. 18).

**OPMERKING:** Pak de stofbak vast wanneer u op de ontgrendelknop drukt.

- 2) Verwijder het filter en de filterhouder uit de stofbak (fig. 19).
- 3) Gebruik een zachte borstel om los vuil uit het filter te verwijderen en spoel het vervolgens met

warm water. Spoel en knijp de filters voorzichtig droog. Leg alle filters opzij en laat ze 24 uur aan de lucht drogen.

**BELANGRIJK:** De filters en de filterhouder moeten volledig droog zijn voordat ze opnieuw kunnen worden gebruikt.

- 4) Plaats de filterhouder terug in de stofbak en plaats het filter er terug in.
- 5) Om de stofbak weer in de handstofzuiger te monteren, zorgt u ervoor dat de lipjes op de stofbak overeenkomen met de sleuven in de handstofzuiger. Daarna bevestigt u de stofbak op de handstofzuiger totdat u een klikgeluid hoort (fig. 20).

### **3. De gemotoriseerde vloerkop reinigen en verstoppingen verwijderen** **De borstelrol verwijderen voor handmatige reiniging**

- 1) Zorg ervoor dat de stofzuiger is uitgeschakeld, verwijder vervolgens de buis en leg deze opzij.
- 2) Zet de vloerkop omhoog om toegang te krijgen tot de borstelrol. Duw het lipje aan de linkerkant van het hoofd naar links en houd het vast. Hierdoor wordt de borstelrol ontgrendeld (fig. 21).
- 3) Als het lipje naar links is geduwd, tilt u de borstelrol eenvoudig uit de kopbehuizing. Verwijder vuil en alles wat rond de borstelrol is gewikkeld. Gebruik een schaar om draden, enz. te verwijderen.
- 4) Plaats de borstelrol terug in de behuizing door ervoor te zorgen dat het zeskantige uiteinde van de borstelrol overeenkomt met het rechteruiteinde van de kop. Duw vervolgens het ontgrendelingslipje naar links en houd het vast. Zorg ervoor dat het vierkante uiteinde van de borstelrol op een lijn ligt met het linkeruiteinde van de kop en plaats deze op zijn plaats (fig. 22). Laat het lipje los om de borstelrol te vergrendelen.

#### **Buisverstoppingen verwijderen**

- 1) Om de buis te reinigen, drukt u op de ontgrendelknop van de buis en trekt u de buis uit de gemotoriseerde vloerkop.
- 2) Verwijder voorzichtig vuil of verstoppingen aan de binnenkant van de gemotoriseerde vloerkop.
- 3) Maak de gemotoriseerde borstelkop opnieuw vast op de behuizing.
- 4) Wanneer de verstopping is verwijderd, start u de stofzuiger om ervoor te zorgen dat er lucht door de slang stroomt.



**OPGELET!** Gebruik geen schaar of andere scherpe voorwerpen om een verstopping uit de slang te verwijderen.

# PROBLEMEN OPLOSSEN



**WAARSCHUWING:** Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud op de stofzuiger uitvoert. Om risico op een elektrische schok of persoonlijk letsel te vermijden. Verwijder de handbediende eenheid van de romp voordat u onderhoud op de borstelrol of gemotoriseerde vloerkop uitvoert.

## Reinigingsprestaties

De stofzuigers van Vacmaster zijn getest op duurzaamheid. Als uw motor ingeschakeld is, is de meest waarschijnlijke oorzaak voor een verlies aan zuigkracht een verstopping of een opening in de stofzuiger.

Voor langdurige goede prestaties van uw apparaat is het noodzakelijk om de filters regelmatig te vervangen of te reinigen. Maak de stofbak regelmatig leeg om te voorkomen dat de prestaties verminderen. Afnemende prestaties met schone filters kunnen alleen te wijten zijn aan een verstopping in de opzetstukken of slangverbindingen.

NL

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De stofzuiger kan niet worden ingeschakeld.	De accu is mogelijk leeg.	Laad de accu op volgens de instructies op pagina 63-64.
	De verkeerde lader wordt gebruikt.	Gebruik alleen de lader die met uw product is meegeleverd.
	De gemotoriseerde borstelrol is vastgelopen.	Verwijder de verstopping. Volg de instructies op pagina 64-65.
	De handstofzuiger of accu is beschadigd.	Neem contact op met de hulplijn voor klanten.
Het laadcontrolelampje van de accu brandt niet.	De laadadapter is niet aangesloten.	Zorg ervoor dat de laadadapter juist is aangesloten op het stopcontact en dat de laadconnector in de laadpoort van de handstofzuiger zit.
	Opgehoopt stof op de laadpoort van de handstofzuiger.	Verwijder opgehoopt stof op de laadpoort van de handstofzuiger.
	De stroomtoevoer is niet ingeschakeld	Zorg ervoor dat de voeding actief is.
	De accu is beschadigd.	Neem contact op met de hulplijn voor klanten.
	Het acculampje is beschadigd.	Neem contact op met de hulplijn voor klanten.
Het acculampje brandt niet wanneer de stofzuiger wordt gebruikt.	De accu is mogelijk leeg.	Laad de accu op volgens de instructies op pagina 63-64.
	Het acculampje is beschadigd.	Neem contact op met de hulplijn voor klanten.

De gemotoriseerde borstelrol draait niet.	De borstelrol zit vast.	Verwijder de verstopping. Volg de instructies op pagina 64-65.
	De borstelrol is niet juist aangebracht.	Verwijder de borstelrol en hermonteer deze volgens de instructies.
	Opgehoopt vuil op de metalen contactpunten die de stofbak en het hoofdgedeelte van de handstofzuiger verbinden.	Verwijder het vuil en hermonteer deze volgens de instructies op pagina 64-65.
	De handstofzuiger en de buis zijn niet juist aangesloten.	Monteer de handstofzuiger en de staaf op de juiste manier
	Zowel de vloerkopmotor als de borstelrol draaien niet.	Controleer of de bovenstaande verbindingen juist zijn gemaakt. Start het apparaat opnieuw. Als de vloerkopmotor en de borstelrol nog steeds niet draaien, kan de vloerkopmotor beschadigd zijn. Neem contact op met de hulplijn voor klanten.
	De motor draait, maar de borstelrol draait niet.	De riem is gescheurd. Neem contact op met de hulplijn voor klanten.
De stofzuiger zuigt niets op en de aanzuigkracht is zwak.	Stofbak is vol.	Leeg de stofbak.
	Reinig het filter.	Volg de instructies voor het reinigen van het filter.
	Vervang het filter.	Plaats het filter terug. Om online te kopen op <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	De accu is mogelijk leeg.	Laad de accu op volgens de instructies op pagina 63-64.
	De stofbak is niet juist aangebracht.	Controleer of de stofbak juist is geïnstalleerd en stevig vastzit.
	De snelheidsregelaar van de stofzuiger staat op laag.	Stel de snelheidsschakelaar in op hoog.
Er ontsnapt stof uit de stofzuiger.	Filter ontbreekt of is verkeerd geïnstalleerd.	Controleer of het filter juist is aangebracht.
	Filter is beschadigd of moet worden vervangen.	Plaats het filter terug. Om online te kopen op <a href="http://www.cleva-europe.com">www.cleva-europe.com</a> .
	De filterhouder ontbreekt of is niet juist geïnstalleerd.	Monteer deze opnieuw op de manier die is aangegeven.
De stofzuiger wordt automatisch uitgeschakeld.	De accu is mogelijk leeg.	Laad de accu op, zoals aangegeven.
	De borstelrol in de gemotoriseerde vloerkop is vastgelopen of niet juist gemonteerd waardoor het motorbeveiligingssysteem is geactiveerd.	Verwijder de belemmering uit de borstel, laat het apparaat afkoelen tot de omgevingstemperatuur en start het apparaat opnieuw. Volg de instructies op pagina 64-65.
	De borstelrol wordt overmatig belast.	Schakel de stofzuiger uit en schakel hem opnieuw in.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer	VSE2101EU
Accuvermogen	21,6 V $\approx$ 2,2 Ah
Nominale spanning van de accu	21,6 V $\approx$ Li-ion
Max. nominale spanning van de accu	24VMax. $\approx$ spanning van de accu
Max. gebruikstijd	40 min
Snelheidsinstellingen	2 snelheidsstanden
Stofcapaciteit	0,6 liter
Het totale gewicht van het apparaat	2,14 kg
Laderadapteringang	100-240 V $\sim$ 50/60 Hz
Laderadapteruitgang	25,6 V $\approx$ 500 mA
Volledige oplaadduur accu	5,5 uur

NL

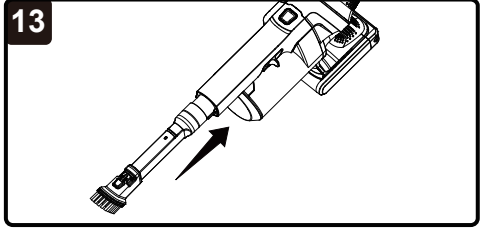
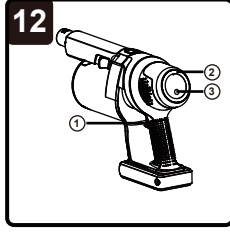
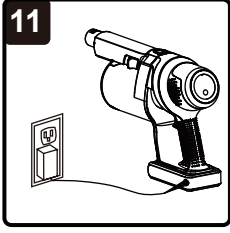
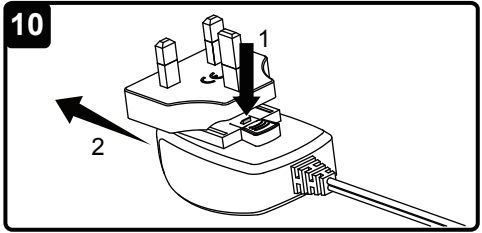
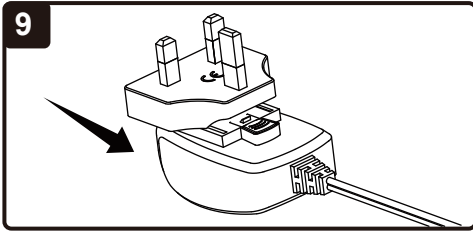
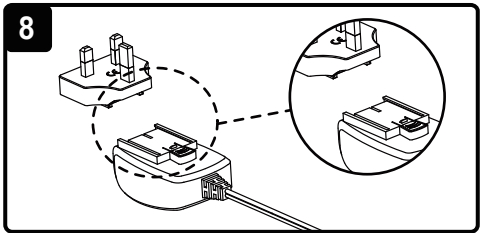
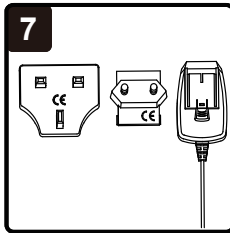
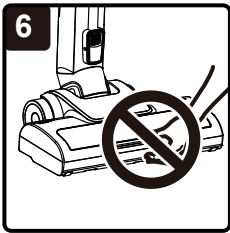
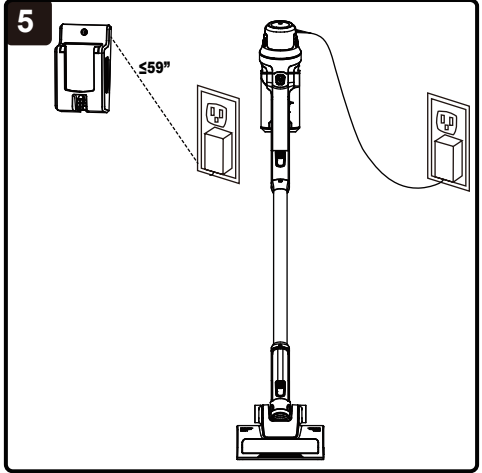
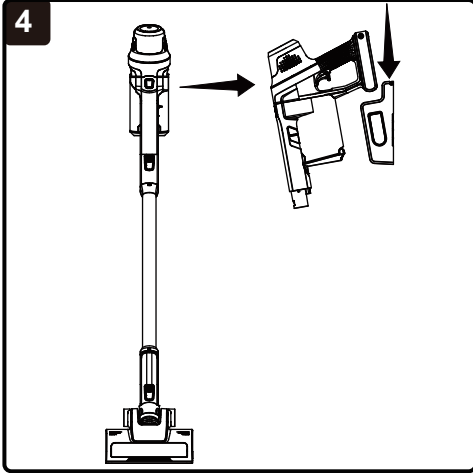
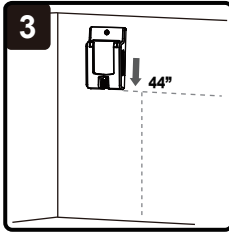
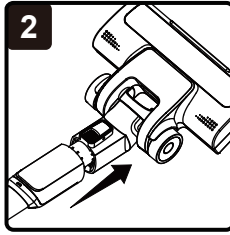
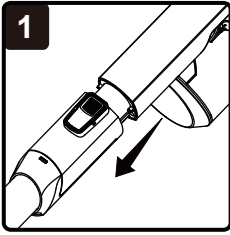
## RECYCLING EN VERWIJDERING

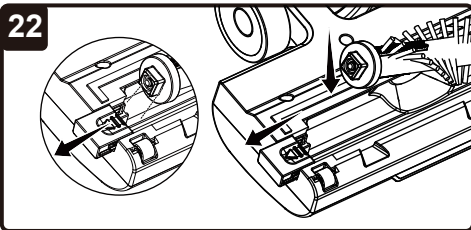
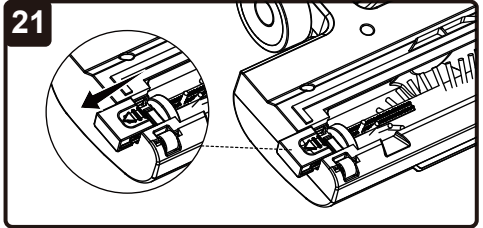
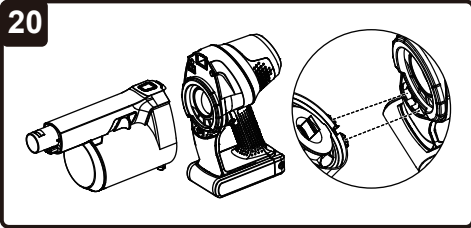
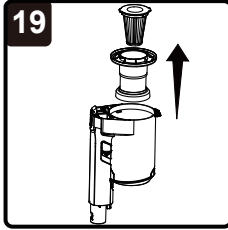
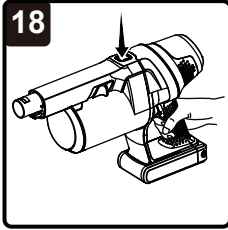
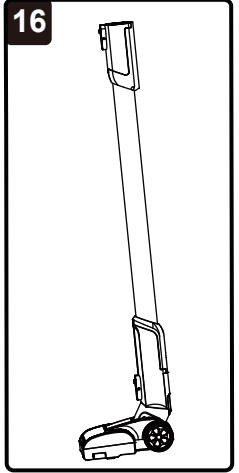
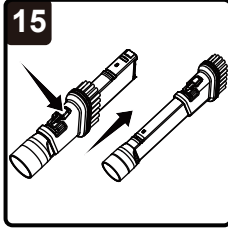
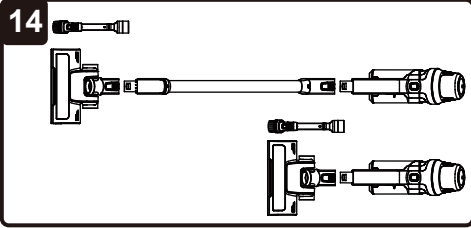


Dit symbool geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met het normale huisvuil weggegooid mag worden. Het apparaat wordt geleverd in een stevige verpakking om schade tijdens het transport te vermijden. De verpakking en het apparaat zelf zijn gemaakt van recyclebare materialen en moeten als dusdanig worden weggegooid.



Deze stofzuiger bevat een lithium-ionaccu. Gooi accu's nooit weg met het huisvuil, in vuur of water. Gooi accu's weg in overeenstemming met de lokale voorschriften, zodat ze op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.







**VSE2101EU**  
**Suzhou Cleva Electric Appliance Co., Ltd.**  
**No.8 Ting Rong Street**  
**Suzhou Industrial Park, Suzhou**  
**Jiangsu Province, China**  
**[www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com)**  
**Made in P.R.C**